

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 27 maart 1998 tot bepaling van de modellen van de documenten bedoeld in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende het rijbewijs en in het koninklijk besluit van 23 maart 1998 betreffende de voorwaarden voor erkenning van de scholen voor het besturen van motorvoertuigen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
J. VANDE LANOTTE

De Staatssecretaris voor Veiligheid,
J. PEETERS

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 27 mars 1998 déterminant les modèles des documents visés à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif au permis de conduire et à l'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur.

Le Ministre de l'Intérieur,
J. VANDE LANOTTE

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,
J. PEETERS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 1114

[S - C - 98/35413]

12 NOVEMBER 1997. — Decreet houdende de eindregeling van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap en van instellingen van openbaar nut voor het begrotingsjaar 1993 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL I. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap

HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan in uitvoering van de begroting

Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingen

Artikel 1. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1993 bedragen, voor de gesplitste kredieten, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van BF 37.759.443.285.

Art. 2. De vastleggingen ten bedrage van BF 2.900.000 genomen op b.a. 12.22 van het programma 42.20, van BF 800.000 genomen op b.a. 34.03 van het programma 44.30 en van BF 86.826.318 genomen op b.a. 63.63 van het programma 62.40, en geïmplementeerd na het afsluiten van het begrotingsjaar in afwijking van de artikelen 31,2°, b en 35, § 1, le lid van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit en van artikel 5, 1°, van het koninklijk besluit van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aantekening, worden geregulariseerd.

Art. 3. De vastleggingen van uitgaven ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1993 bedragen, voor de variabele kredieten, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van BF 1.711.618.937.

Art. 4. Van de onder artikel 3 vermelde vastleggingen zijn er voor BF 30.040.207 vastleggingen (tabel A, kolom 8 en tabel D) die de beschikbare middelen van het desbetreffend organiek fonds overschrijden. Deze overschrijving komt in mindering van de voor vastlegging beschikbare kredieten van het volgend jaar.

Afdeling 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten

Art. 5. De vastleggingskredieten - gesplitste kredieten - bedragen voor het begrotingsjaar 1993 in totaal BF 41.350.457.583 (tabel A, kolom 5). Dit bedrag werd omgedeeld bij de begrotingsdecreten en is als volgt samengesteld :

- a) oorspronkelijke begroting : BF 40.335.600.000
- b) aanpassing van de begroting : BF - 4.700.000
- c) overdracht van kredieten ingevolge art. 3 van het decreet van 31 juli 1990 : BF 1.019.557.583 (tabel A, kolommen 1, 2, 3 en 4)

Art. 6. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1993 beschikbaar gestelde omgedeelde vastleggingskredieten wordt als volgt verminderd :

I. De vastleggingskredieten die naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen bij toepassing van artikel 3 van het decreet van 31 juli 1990 betreffende de integratie van kansarmen en van diverse bepalingen van het decreet houdende aanpassing van de begroting van het jaar 1994 : BF 1.206.223.235

II. De beschikbaar gebleven vastleggingskredieten die worden geannuleerd bij toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 : BF 2.384.791.063.

Art. 7. De overdrachten van het vastleggingskrediet van BF 15.000.000 van basisallocatie 14.08 van het programma 63.10 naar het niet-gesplitst krediet van basisallocatie 34.01 van hetzelfde programma en van het vastleggingskrediet van BF 855.000.000 van basisallocatie 63.14 van het programma 64.20 naar basisallocatie 73.04 van hetzelfde programma worden geregulariseerd.

(1) *Zitting 1996-1997.*

Stuk. — Ontwerp van decreet : 23-E, nr. 1.

Zitting 1997-1998.

Stuk. — Verslag : 23-E, nr. 2.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 21 en 22 oktober 1997.

Art. 8. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 5 en 6, worden de definitieve, omgedeelde vastleggingskredieten voor het begrotingsjaar 1993 vastgesteld op BF 37.759.443.285; som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1993 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

Art. 9. De vastleggingskredieten - variabele kredieten - bedragen voor het begrotingsjaar 1993 in het totaal BF 3.811.470.936 (tabel A, kolom 5).

Dit bedrag is als volgt samengesteld :

- a) overeenkomstig de ontvangsten op de middelenbegroting : BF 1.687.725.567
- b) de kredietoverdracht bij toepassing van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 : BF 2.348.136.096
- c) de vermindering ten gevolge van de overheveling van het Vlaams Sportfonds naar BLOSO en de omvorming van de Brakke Grond tot Dienst met Afzonderlijk Beheer : BF 224.390.727.

Art. 10. De in totaal voor het begrotingsjaar 1993 omgedeelde vastleggingskredieten - variabele kredieten - worden verminderd met een bedrag van BF 2.099.851.999 dat, bij toepassing van artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, naar het volgende begrotingsjaar wordt overgedragen (tabel A, kolom 9).

Art. 11. Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 9 en 10 worden de definitieve vastleggingskredieten - variabele kredieten - voor het begrotingsjaar 1993 vastgesteld op BF 1.711.618.937; som die gelijk is aan de ten laste van het begrotingsjaar 1993 geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

HOOFDSTUK II. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de begroting*

Afdeling 1. — Vaststelling van de ontvangsten

Art. 12. De op het begrotingsjaar 1993 ten behoeve van de Vlaamse Gemeenschap vastgestelde rechten bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel B, kolom 3, de som van BF 477.034.132.138. Deze som is als volgt samengesteld :

- algemene ontvangsten : BF 438.423.644.297
 - toegewezen ontvangsten : BF 5.110.487.841
 - opbrengst van leningen : BF 33.500.000.000
- (tabel B, kolom 3).

Art. 13. De op hetzelfde begrotingsjaar 1993 aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op BF 471.103.183.633. Deze som is als volgt samengesteld :

- algemene ontvangsten : BF 435.915.458.066
 - toegewezen ontvangsten : BF 1.687.725.567
 - opbrengst van leningen : BF 33.500.000.000
- (tabel B, kolom 4).

Art. 14. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1993 bedragen BF 5.930.948.505.

Deze som is als volgt samengesteld :

- a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :
 - algemene ontvangsten : BF 1.954.606.664
 - toegewezen ontvangsten : BF 81.571.934
 - b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten :
 - algemene ontvangsten : BF 553.579.567
 - toegewezen ontvangsten : BF 3.341.190.340
- (tabel B, kolommen 5,6 en 7).

Afdeling 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 15. De tijdens het begrotingsjaar 1993 aangerekende ordonnanceringskredieten worden als volgt vastgesteld :

- A. algemene diensten : BF 457.811.046.986
 - 1. ten laste van niet gesplitste kredieten : BF 424.500.000.185
 - 2. ten laste van ordonnanceringskredieten : BF 33.311.046.801
 - B. begrotingsfondsen : BF 1.541.970.647
- (tabel C, kolom 7).

Art. 16. De ten laste van het begrotingsjaar 1993 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

- A. algemene diensten : ten laste van
 - niet gesplitste kredieten : BF 424.112.675.404
 - ordonnanceringskredieten : BF 33.308.474.137
 - B. begrotingsfondsen : BF 1.541.970.647
- (tabel C, kolommen 7-9).

Art. 17. De ten laste van de begroting 1993 aangerekende betalingen, waarvan, bij toepassing van artikel 79 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

- A. algemene diensten : ten laste van
 - niet gesplitste kredieten : BF 387.324.781
 - ordonnanceringskredieten : BF 2.572.664

B. begrotingsfondsen : BF 0
(tabel C, kolom 9).

Afdeling 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 18. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en omgedeelde door het Vlaams Parlement bedragen voor het begrotingsjaar 1993 :

- algemene diensten :
 - niet gesplitste kredieten : BF 468.768.119.599
 - ordonnanceringskredieten : BF 39.550.293.990
- begrotingsfondsen : BF 3.964.210.756

(tabel C, kolom 6).

Die bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsdecreten en bij decreet, als volgt onderverdeeld :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

- a) algemene diensten :
 - niet gesplitste kredieten : BF 438.761.100.000
 - ordonnanceringskredieten : BF 40.351.400.000

b) begrotingsfondsen : BF 1.908.800.000

(tabel C, kolom 2).

2. Aanpassingen van de kredieten :

Vermeerderingen :

- a) algemene diensten :
 - niet gesplitste kredieten : BF 8.798.700.000
 - ordonnanceringskredieten : BF 1.079.100.000

b) begrotingsfondsen : BF 15.000.000

Verminderingen :

- a) algemene diensten :
 - niet gesplitste kredieten : BF 6.749.900.000
 - ordonnanceringskredieten : BF 2.147.400.000

b) begrotingsfondsen : BF 0

(tabel C, kolommen 3 en 4).

Afdeling I, begrotingskredieten, van het decreet van 30 juni 1993 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993, vermeldt voor de niet-gesplitste kredieten van programma 51.10 een initieel krediet van BF 815.500.000, te vermeerderen met BF 3.600.000, te verminderen met BF 900.000, en een nieuw totaal van BF 819.600.000. In afwijking van het voormelde decreet van 30 juni 1993 dient het initieel krediet te worden verminderd met BF 900.000 en bedraagt het totaal van het programma 51.10, zonder bijkredieten vorige jaren, BF 814.600.000.

II. De betalingskredieten voor de begrotingsfondsen overeenkomstig artikel 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, aangepast aan de op de overeenkomstige posten Van de middelenbegroting aangerekende ontvangsten, bedragen voor het begrotingsjaar 1993

(tabel C, kolom 2) : BF 1.687.725.567.

III. De overdrachten van betalingskredieten bij toepassing van de artikelen 34 en 35 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van speciale bepalingen, als volgt samengesteld :

- a) algemene diensten :
 - niet gesplitste kredieten : BF 27.958.219.599
 - ordonnanceringskredieten : BF 267.193.990
- b) begrotingsfondsen :
 - overdrachten van het vorig jaar : BF 2.500.875.916

— vermindering ten gevolge van de overheveling van het Vlaams Sportfonds naar BLOSO en de omvorming van de Brakke Grond tot Dienst met Afzonderlijk Beheer : BF 224.390.727

(tabel C, kolom 5).

Art. 19. Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1993 beschikbaar gestelde omgedeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd :

I. De betalingskredieten die naar het volgende begrotingsjaar worden overgedragen bij toepassing van de artikelen 34, 35 en 45, § 2, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van speciale bepalingen, onder andere artikel 3 van het decreet van 31 juli 1990 over de integratie van kansarmen en het decreet houdende aanpassing van de begroting van het jaar 1994 :

- a) algemene diensten :
 - niet gesplitste kredieten BF 38.972.882.191
 - ordonnanceringskredieten : BF 657.774.667
- b) begrotingsfondsen : BF 2.422.240.109

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd, bedragen voor :

a) algemene diensten :

— niet gesplitste kredieten : BF 5.307.544.663

— ordonnanceringskredieten : BF 5.581.472.522

b) begrotingsfondsen : BF 0

(tabel C, kolommen 12 en 13).

De omdeling van de over te dragen betalingskredieten blijft behouden in het begrotingsjaar 1994.

Art. 20. De overdracht van het ordonnanceringskrediet van BF 15.000.000 van basisallocatie 14.08 van het programma 63.10 naar het niet-gesplitst krediet van basisallocatie 34.01 van hetzelfde programma, van BF 158.000.000 van basisallocatie 01.02 van het programma 51.70 naar basisallocatie 01.04 van hetzelfde programma, van BF 100.000.000 van basisallocatie 63.14 van programma 64.20 naar basisallocatie 73.04 van hetzelfde programma, en van het niet-gesplitst krediet van BF 15.000.000 van basisallocatie 14.03 van het programma 64.20 naar het niet-gesplitste krediet van basis-allocatie 34.01 van hetzelfde programma, worden geregulariseerd.

Art. 21. Aanvullende kredieten worden toegekend ten bedrage van BF 12.307.440 tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1993.

Deze kredieten zijn als volgt samengesteld :

algemene diensten

— niet gesplitste kredieten : BF 12.307.440

— ordonnanceringskredieten : BF 0

(tabel C, kolom 10).

Deze bijkomende betalingskredieten worden toegewezen zoals uitgeduid in tabel D.

Art. 22. Ten bezware van de begrotingsfondsen werden voor BF 30.040.207 ordonnanceringen gedaan boven de beschikbare kredieten. Deze overschrijding vermindert de over te dragen kredieten (tabel C, kolom 10).

Art. 23. Ingevolge de bepalingen van de artikelen 18 tot en met 22 hierboven, worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1993 als volgt vastgesteld :

1. algemene diensten

— niet gesplitste kredieten : BF 424.500.000.185

— ordonnanceringskredieten : BF 33.311.046.801

2. begrotingsfondsen : BF 1.541.970.647

Die sommen zijn gelijk aan de ordonnanceringen aangerekend ten laste van de begroting 1993, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 14.

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de Diensten met Afzonderlijk Beheer*

Afdeling 1. — Vaststelling van de ontvangsten

Art. 24. De op het begrotingsjaar 1993 door de Diensten met Afzonderlijk Beheer vastgestelde rechten, bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel E, kolom 3, de som van BF 30.396.705.696.

Art. 25. De op hetzelfde begrotingsjaar 1993 aangerekende ontvangsten, worden overeenkomstig de bijgaande tabel E, kolom 4, vastgesteld op BF 18.238.881.989.

Art. 26. De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar 1993 bedragen BF 12.157.823.707.

Deze som is als volgt samengesteld :

a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten : BF 2.277.631.613

b) naar het volgende begrotingsjaar overgedragen rechten : BF 9.880.192.094

(tabel E, kolom 5,6 en 7).

Afdeling 2. — Vaststelling van de uitgaven

Art. 27. In afwijking van artikel 75 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecördineerd op 17 juli 1991, geeft de rekening van uitvoering van de begroting van de Diensten met Afzonderlijk Beheer voor de uitgaven aan, de bij decreet geopende kredieten, de aangerekende verrichtingen, het verschil tussen de kredieten en de aangerekende verrichtingen, de kredieten beschikbaar aan het einde van het begrotingsjaar en de uitgaven gedaan boven de kredieten.

Art. 28. De tijdens het begrotingsjaar 1993 aangerekende ordonnanceringen worden overeenkomstig de bijgaande tabel F, kolom 7 vastgesteld op BF 10.637.759.297.

Afdeling 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

Art. 29. De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en omgedeeld door het Vlaams Parlement bedragen overeenkomstig de bijgaande tabel F, kolom 6, voor het begrotingsjaar 1993 BF 20.078.111.000.

Art. 30. Aanvullende kredieten worden toegekend ten bedrage van BF 233.074.565 tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de omgedeelde kredieten uitgetrokken voor het begrotingsjaar 1993 (tabel F, kolom 11).

HOOFDSTUK IV. — *Vastleggingen gedaan in uitvoering van het begrotingsdecreet*

Afdeling 1. — Vaststelling van de vastleggingsmachtigingen

Art. 31. De in toepassing van de artikelen 23,93,94,95 en 96 van het begrotingsdecreet toegewezen vastleggingsmachtigingen voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A1, kolom 2), de som van BF 12.406.348.672.

Art. 32. De in toepassing van de artikelen 17,18,19, 20, 21, 22, 24, 80, 92 en 97 van het begrotingsdecreet en artikel 60 van het aanpassingsdecreet 1993 toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A2, kolom 2), de som van BF 60.726.774.869.

Art. 33. De in toepassing van artikel 16 van het begrotingsdecreet toegekende machtigingen om de Vlaamse Huisvestingmaatschappij en het Vlaams Woningfonds voor de Grote Gezinnen verbintenissen te laten aangaan voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B1, kolom 2), de som van BF 8.500.000.000.

Art. 34. De in toepassing van artikel 15 van het begrotingsdecreet toegewezen machtiging voor het prefinancieren van premies belopen voor het begrotingsjaar 1993, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B2, kolom 2), de som van BF 2.826.200.000.

Afdeling 2. — Vaststelling van de aanwending

Art. 35. De aanwendingen van de door de artikelen 23,93, 94,95 en 96 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A1, kolom 3), de som van BF 10.453.825.854.

De niet-aangewende en de naar het volgend begrotingsjaar over te dragen machtigingen belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A1, kolom 6), de som van BF 1.759.683.350.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze artikelen voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A1, kolom 7), de som van BF 192.839.468.

Art. 36. De aanwendingen van de door de artikelen 17,18, 19,20,21,22,24,80,92 en 97 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A2, kolom 3), de som van BF 27.837.422.997.

De niet-aangewende en de naar het volgend begrotingsjaar over te dragen machtigingen belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A2, kolom 6), de som van BF 31.153.318.473.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door deze bepalingen voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt A2, kolom 7), de som van BF 1.736.033.399.

Art. 37. De aanwendingen van de door artikel 16 van het begrotingsdecreet toegewezen machtigingen voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B1, kolom 3), de som van BF 8.575.011.468.

De niet-aangewende en te annuleren machtigingen toegewezen door dit artikel voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B1, kolom 7), de som van BF 0.

Een aanvullende machtiging ten bedrage van BF 75.011.468 wordt toegewezen tot regularisatie van de aanwending gedaan boven de machtiging toegewezen door dit artikel met betrekking tot het Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen.

Art. 38. De aanwendingen van de door artikel 15 van het begrotingsdecreet toegewezen machtiging voor het begrotingsjaar 1993 belopen, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B2, kolom 3), de som van BF 2.826.191.340.

De niet-aangewende en te annuleren machtiging toegewezen door dit artikel voor het begrotingsjaar 1993 belooft, overeenkomstig de bijgaande tabel G (punt B2, kolom 7), de som van BF 8.660.

TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954

HOOFDSTUK I. — Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest (OVAM), ingesteld bij decreet van 2 juli 1981 (Belgisch Staatsblad van 25 juli 1981)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 39. De eindregeling van de begroting van OVAM is, voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 685.428.052;
- de uitgaven op een bedrag van BF 881.124.850,

zodat er voor het begrotingsjaar 1993 een tekort is van BF 195.696.798 dat gevoegd bij het overschot op 31 december 1992 van BF 198.173.930 het gecumuleerd overschot op 31 december 1993 terugbrengt tot BF 2.477.132.

HOOFDSTUK II. — Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen (VFBZ), ingesteld bij decreet van 1 juni 1983 (Belgisch Staatsblad van 27 juli 1983), inwerking getreden op 1 januari 1987 bij besluit van de Vlaamse Executieve van 23 december 1986 (Belgisch Staatsblad van 14 maart 1987)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 40. De eindregeling van de begroting van VFBZ is, voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 5.759.259.179;
- de uitgaven op een bedrag van BF 5.913.607.426,

zodat er op 31 december 1993 een tekort is van BF 154.348.247 dat gevoegd bij het overschot op 31 december 1992 van BF 294.461.173 het gecumuleerd overschot op 31 december 1993 terugbrengt tot BF 140.112.926.

HOOFDSTUK III. — Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie (FEERR) grote ondernemingen, ingesteld bij decreet van 21 december 1990 (Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 41. De eindregeling van de begroting van het FEERR - grote ondernemingen is, voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 7.338.206.248;
- de uitgaven op een bedrag van BF 7.724.187.721,

zodat er voor het begrotingsjaar 1993 een tekort is van BF 385.981.473 dat gevoegd bij het overschot op 31 december 1992 van BF 455.223.475 het gecumuleerd overschot op 31 december 1993 terugbrengt tot BF 69.242.002.

HOOFDSTUK IV. — *Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie (FEERR) - KMO*,
ingesteld bij decreet van 21 december 1990 (Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 42. De eindregeling van de begroting van het FEERR - KMO is, voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 3.424.070.435 ;
- de uitgaven op een bedrag van BF 3.438.308.052,

zodat er voor het begrotingsjaar 1993 een tekort is van BF 14.237.617 dat gevoegd bij het overschot op 31 december 1992 van BF 28.348.530 het gecumuleerd overschot op 31 december 1993 terugbrengt tot BF 14.110.913.

HOOFDSTUK V. — *Fonds voor het Industrieel onderzoek in Vlaanderen (FIOV)*,
ingesteld bij decreet van 21 december 1990 (Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 43. De eindregeling van de begroting van het FIOV is, voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 555.150.189;
- de uitgaven op een bedrag van BF 869.243.345,

zodat er voor het begrotingsjaar 1993 een tekort is van BF 314.093.156 dat gevoegd bij het overschot op 31 december 1992 van BF 991.955.185 het gecumuleerd overschot op 31 december 1993 terugbrengt tot BF 677.862.029.

HOOFDSTUK VI. — *Investeringsfonds voor grond- en woonbeleid voor Vlaams Brabant (VLABINVEST)*,
ingesteld bij decreet van 25 juni 1992 (Belgisch Staatsblad van 11 juli 1992)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 44. De eindregeling van de begroting van het VLABINVEST is, voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 210.000.000;
- de uitgaven op een bedrag van BF 7.016.451,

zodat er voor het begrotingsjaar 1993 een overschot is van BF 202.983.549 dat gevoegd bij het overschot op 31 december 1992 van BF 9.016.101 het gecumuleerd overschot op 31 december 1993 verhoogt tot BF 221.999.650.

HOOFDSTUK VII. — *Fonds Bijzondere Jeugdbijstand*, ingesteld bij decreet van 21 december 1990
(Belgisch Staatsblad van 29 december 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 45. De eindregeling van de begroting van het Fonds Bijzondere Jeugdbijstand is, voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 4.297.705.815;
- de uitgaven op een bedrag van BF 4.904.675.745,

zodat er voor het begrotingsjaar 1993 een tekort is van BF 606.969.930 dat gevoegd bij het overschot op 31 december 1992 van BF 735.838.335 het gecumuleerd overschot op 31 december 1993 terugbrengt tot BF 128.868.405.

HOOFDSTUK VIII. — *Vlaams Financieringsfonds tot Herstel van de Gemeentefinanciën (VFF)*,
ingesteld bij decreet van 20 december 1989 (Belgisch Staatsblad van 22 februari 1990)

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 46. De eindregeling van de begroting van het VFF is,
voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 8.451.102.158;
- de uitgaven op een bedrag van BF 8.451.102.158,

zodat er op 31 december 1993 een overschot is van BF 0.

HOOFDSTUK IX. — *Vlaamse Milieumaatschappij (VMM)*, ingesteld bij decreet van 12 december 1990
(Belgisch Staatsblad van 21 december 1990).

Afdeling 1. — Lopend jaar

Art. 47. De eindregeling van de begroting van de VMM is, voor het begrotingsjaar 1993, als volgt vastgesteld :

- de ontvangsten op een bedrag van BF 8.441.118.228;
- de uitgaven op een bedrag van BF 8.441.118.228,

zodat er op 31 december 1993 een overschot is van BF 0.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 november 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,
Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

Tabel A
Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993
VASTLEGGINGEN

	Toewijzing van de kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Vastleggingen geboekt tijdens het jaar 1993	Regeling van de kredieten				
	Oorspronkelijke begroting	Aanpassingen					Beschikbare kredieten op het einde van het jaar	Uitgaven die de kredieten te boven gaan	Over te dragen kredieten	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1993
		Vermeerdering	Vermindering								
	- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -
	40.335.600.000	806.200.000	810.900.000	1.019.557.583	41.350.457.583	37.759.443.285	3.591.014.298	0	1.206.223.235	2.384.791.063	37.759.443.285
Begrotingsfondsen	1.908.800.000 (1) (1.687.725.567)	15.000.000 0	0	2.348.136.096 (-224.390.727)	3.811.470.936	1.711.618.937	2.099.851.999	30.040.207 (2)	2.099.851.999	0	1.711.618.937
Totalen	42.023.325.567	806.200.000 15.000.000	810.900.000	3.143.302.952	45.161.928.519	39.471.062.222	5.690.866.297	30.040.207 (2)	3.306.075.234	2.384.791.063	39.471.062.222

(1) Werkelijk bedrag ontvangsten middelenbegroting.

(2) In afwijking van artikel 45, § 4, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit werden vastleggingen ten belope van 30.040.207 F gedaan boven de beschikbare kredieten; de over te dragen kredieten verminderen — er worden geen aanvullende kredieten gestemd.

Tabel B
Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993
 ONTVANGSTEN

Aard van de ontvangsten - 1 -	Toestand van de ontvangsten						Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Ramingen - 2 -	Vastgestelde rechten - 3 -	Aangerekende ontvangsten - 4 -	Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten - 5 -	Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen - 6 -	Over te dragen - 7 -	Meer geraamd dan ingevorderd - 8 -	Meer ingevorderd dan geraamd - 9 -
1. Algemene ontvangsten	434.143.400.000	438.423.644.297	435.915.458.066	2.508.186.231	1.954.606.664	553.579.567	0	1.772.058.066
2. Begrotingsfondsen	1.483.300.000	5.110.487.841	1.687.725.567	3.422.762.274	81.571.934	3.341.190.340	0	204.425.567
3. Opbrengst der leningen	0	33.500.000.000	33.500.000.000	0	0	0	0	33.500.000.000
Totalen :								
- Algemene ontvangsten	434.143.400.000	471.923.644.297	469.415.458.066	2.508.186.231	1.954.606.664	553.579.567	0	35.272.058.066
- Begrotingsfondsen	1.483.300.000	5.110.487.841	1.687.725.567	3.422.762.274	81.571.934	3.341.190.340	0	204.425.567
Algemeen totaal	435.626.700.000	477.034.132.138	471.103.183.633	5.930.948.505	2.036.178.598	3.894.769.907	0	35.476.483.633

Tabel C
Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993
 UITGAVEN

Aard van de uitgaven en van de kredieten	Kredieten					Uitgaven			Regeling van de kredieten				
	Toewijzing van kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Totaal	Aangerekende ordonnanceringen	Nog te regulariseren betalingen	Uitgaven gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten	Te annuleren kredieten	Over te dragen kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1993
	Oorspronkelijke begroting	Aanpassingen (1)											
		Vermeerderingen	Verminderingen										
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
I. a) N.G.K.	438.761.100.000	8.798.700.000	6.749.900.000	27.958.219.599	468.768.119.599	424.500.000.185	424.500.000.185	387.324.781	12.307.440	44.280.426.854	5.307.544.663	38.972.882.191	424.500.000.185
b) O.K.	40.351.400.000	1.079.100.000	2.147.400.000	267.193.990	39.550.293.990	33.311.046.801	33.311.046.801	2.572.664	0	6.239.247.189	5.581.472.522	657.774.667	33.311.046.801
Totaal	479.112.500.000	9.877.800.000	8.897.300.000	28.225.413.589	508.318.413.589	457.811.046.986	457.811.046.986	389.897.445	12.307.440	50.519.674.043	10.889.017.185	39.630.656.858	457.811.046.986
II. Begrotingsfondsen O.K.	1.908.800.000 (1) (1.687.725.567)	15.000.000	0	2.500.875.916 - 224.390.727	3.964.210.756	1.541.970.647	1.541.970.647	0	30.040.207 (2)	2.422.240.109	0	2.422.240.109	1.541.970.647
III. Totalen (1 + 2)	480.800.225.567	9.877.800.000	8.897.300.000	30.501.898.778	512.282.624.345	459.353.017.633	459.353.017.633	389.897.445	12.307.440	52.941.914.152	10.889.017.185	42.052.896.967	459.353.017.633

(1) Werkelijk bedrag ontvangsten middelenbegroting.

(2) In afwijking van artikel 45, § 4, van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit werden ordonnanceringen ten belope van 30.040.207 F gedaan boven de beschikbare kredieten; de over te dragen kredieten verminderen — er worden geen aanvullende kredieten gestemd.

Tabel D

Rekeningen van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993

UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN OVERSCHRIJDEN
OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD

<i>1. VASTLEGGINGSKREDIETEN</i>	
<i>1.1. Variabele vastleggingskredieten</i>	
1.1.1. Vastleggingen die de variabele vastleggingskredieten overschrijden (ter informatie)	
Programma 35.30 — Leerlingenvervoer	
<i>B.a. 01.90 Fonds voor het leerlingenvervoer</i>	30.040.207 F
<i>2. NIET-GESPLITSTE KREDIETEN</i>	
2.1. Overschrijdingen op het niveau van het programmakrediet (aanvullende kredieten)	
2.1.1. Overgedragen kredieten.	
SECTIE 24. — Buitengewoon onderwijs	12.307.440 F
2.2. Overschrijdingen op het niveau van de basisallocatie (ter informatie)	
2.2.1. Overgedragen kredieten.	
SECTIE 03. — Kabinetsuitgaven van de Voorzitter van de Vlaamse Executieve en Gemeenschapsminister van Economie, KMO's, Wetenschapsbeleid en Energie	
<i>Art. 11.01. Jaarwedde en representatiekosten van van de Voorzitter, Gemeenschapsminister van Economie, KMO's, Wetenschapsbeleid en Energie</i>	108.645 F
SECTIE 04. — Kabinetsuitgaven van de Vice-Voorzitter van de Vlaamse Executieve en Gemeenschapsminister van Leefmilieu en Huisvesting	
<i>Art. 11.01. Jaarwedde en representatiekosten van de Vice-Voorzitter, Gemeenschapsminister van Leefmilieu en Huisvesting</i>	46.436 F
SECTIE 05. — Kabinetsuitgaven	
<i>Art. 11.02. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	7.067.432 F
SECTIE 06. — Kabinetsuitgaven	
<i>Art. 11.01. Jaarwedde en representatiekosten van de Gemeenschapsminister</i>	106.570 F
<i>Art. 11.02. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	4.530.002 F
SECTIE 10. — Kabinetsuitgaven	
<i>Art. 11.01. Jaarwedde en representatiekosten van de Gemeenschapsminister</i>	106.570 F
<i>Art. 11.02. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet</i>	7.759.555 F
SECTIE 24. — Buitengewoon onderwijs	
<i>Art. 11.23. Wedden en toelagen van het personeel van het buitengewoon secundair onderwijs van de Gemeenschap</i>	22.700.000 F
SECTIE 72. — Natuurbehoud en Groenvoorziening	
<i>Art. 11.04. Wedden en toelagen van het personeel ander dan vast en stagedoend van het Instituut voor Natuurbehoud</i>	124.922 F
TOTAAL	42.550.132 F

2.2.2. Kredieten lopend jaar

Programma 07.10. — Gemeenschapsminister van Verkeer, Buitenlandse Handel, Staatshervorming, Algemene werkingskosten

B.a. 11.02. Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet 302.395 F

Programma 31.10.— Departement Onderwijs Administratie Basis- en Buitengewoon Onderwijs Basisonderwijs

B.a. 44.67. Forfaitaire toelagen bestemd voor de werkings- en uitrustingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (art. 32, § 1, van de wet van 29 mei 1959) 496.034 F

Programma 33.20. — Departement Onderwijs Administratie Hoger Onderwijs Wetenschappelijk Onderzoek Universitair onderwijs

B.a. 44.34. Toelage aan de ASLK - nieuw regime (Vrije Universiteiten onroerende installaties) 34.509.195 F

B.a. 44.35. Toelage aan de ASLK - nieuw regime (Vrije Universiteiten onroerende installaties Sociale Sector) 19.403.756 F

TOTAAL

54.711.380 F

3. GESPLITSTE ORDONNANCERINGSKREDIETEN

3.1. Overschrijdingen op het niveau van het programmakrediet (aanvullende kredieten)

NIHIL

3.2. *Overschrijdingen op het niveau van de basisallocatie (ter informatie)*

Programma 33.20. — Administratie Hoger Onderwijs Wetenschappelijk onderzoek Universitair onderwijs

B.a. 35.03. Initiatieven voor samenwerking aan wetenschappelijke programma's, zowel op nationaal als internationaal vlak, waarin begrepen het raamprogramma voor R&D-activiteiten van de Europese Gemeenschap. 25.000 F

Programma 44.20. — Administratie Kunst Muziek, Letteren en Podiumkunsten

B.a. 33.34. Subsidies voor het tekst- en figurentheater 153.514 F

TOTAAL

178.514 F

4. VARIABELE ORDONNANCERINGSKREDIETEN

4.1. Overschrijdingen op het niveau van het programmakrediet (aanvullende kredieten)

NIHIL

4.2. *Overschrijdingen op het niveau van de basisallocatie (ter informatie)*

Programma 35.30. — Departement Onderwijs Administratie Algemene Onderwijsdiensten en voorlichting Leerlingenvervoer

B.a. 01.90. Fonds voor het leerlingenvervoer. Uitgaven voor energie, onderhoud en zonaal leerlingenvervoer. 30.040.207 F

Tabel E
Rekening van de begroting van de Diensten met Afzonderlijk Beheer van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993
 ONTVANGSTEN

	Toestand van de ontvangsten						Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten	
	Ramingen	Vastgestelde rechten	Aangerekende ontvangsten	Verschil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten	Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen	Over te dragen vastgestelde rechten	Meer geraamd dan ingevorderd	Meer ingevorderd dan geraamd
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
1. Hogere Zeevaartschool	73.087.053	194.624.594	73.373.594	121.251.000	121.251.000	0		286.541
2. Fonds Med., Soc. en Pedag. Zorg	3.363.400.000	2.121.601.880	2.074.288.407	47.313.473	2.581.962	44.731.511	1.289.111.593	0
3. Bijzondere Jeugdzorg De Zande	34.200.000	65.034.863	50.451.978	14.582.885	13.519.850	1.063.035	0	16.251.978
4. De Brakke Grond	23.900.000	31.347.825	25.493.995	5.853.830	597.030	5.256.800	0	1.593.995
5. Bijzondere Jeugdzorg De Kempen	36.000.000	64.754.731	51.548.683	13.206.048	12.926.000	280.048	0	15.548.683
6. Kasteel van Gaasbeek	9.211.000	10.887.930	7.287.930	3.600.000	0	3.600.000	1.923.070	0
7. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten	72.100.000	63.617.005	49.242.005	14.375.000	100.000	14.275.000	22.857.995	0
8. Minafonds	12.882.600.000	20.144.106.090	12.212.169.439	7.931.936.651	1.046.155.771	6.885.780.880	670.430.561	0
9. Luchthaven Oostende	123.900.000	217.841.720	125.628.888	92.212.832	0	92.212.832	0	1.728.888
10. Luchthaven Antwerpen	70.000.000	116.438.141	70.606.153	45.831.988	0	45.831.988	0	606.153
11. Instituut voor het archeologisch patrimonium	41.800.000	63.779.470	49.519.470	14.260.000	0	14.260.000	0	7.719.470
12. Vlaams Infrastructuurfonds	5.276.000.000	6.142.171.447	3.369.271.447	2.772.900.000	0	2.772.900.000	1.906.728.553	0
13. Fonds Financiering Urgentieplan Sociale Huisvesting	1.160.000.000	1.160.500.000	80.000.000	1.080.500.000	1.080.500.000	0	1.080.000.000	0
Totalen :	23.166.198.053	30.396.705.696	18.238.881.989	12.157.823.707	2.277.631.613	9.880.192.094	4.971.051.772	43.735.708

Tabel F
Rekening van de begroting van de Diensten met Afzonderlijk Beheer van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993
 UITGAVEN

(1)	Kredieten				Uitgaven				Regeling van de kredieten					
	Toewijzing van kredieten			Kredieten-transport	Algemeen totaal	Totaal	Aangerekende ordonnancements		Nog te regulariseren betalingen	Uitgaven gedaan boven de kredieten	Beschikbare kredieten	Te annuleren kredieten	Over te dragen kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1992
	Oorspronkelijke begroting	Aanpassingen (1)					Prestaties uitgevoerd							
		Vermeerderingen	Verminderingen	tijdens de vorige jaren	in de loop van het jaar	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			
1. Hogere Zeevaartschool					59.300.000	48.563.835				0	10.736.165			48.563.835
2. Fonds voor Med., Soc. en Ped. Zorg					3.363.400.000	1.881.707.019				0	1.481.692.981			1.881.707.019
3. Bijzondere Jeugdzorg De Zande					34.200.000	31.959.113				833.249	3.074.136			31.959.113
4. De Brakke Grond					23.900.000	18.998.353				136.707	5.038.354			18.998.353
5. Bijzondere Jeugdzorg De Kempen					36.000.000	32.737.358				643.951	3.906.593			32.737.358
6. Kasteel van Gaasbeek					9.211.000	3.389.781				0	5.821.219			3.389.781
7. Koninklijk Museum voor Schone Kunsten					72.100.000	29.881.610				0	42.218.390			29.881.610
8. Minafonds					12.436.000.000	7.245.856.024				219.685.388	5.409.829.364			7.245.856.024
9. Luchthaven Oostende					123.900.000	98.182.331				0	25.717.669			98.182.331
10. Luchthaven Antwerpen					70.000.000	60.247.100				1.382.783	11.135.683			60.247.100
11. Instituut voor het archeologisch patrimonium					41.300.000	48.492.487				10.392.487	3.200.000			48.492.487
12. Vlaams Infrastructuurfonds					2.648.800.000	1.063.889.424				0	1.584.910.576			1.063.889.424
13. Fonds Financiering Urgentieplan Sociale Huisvesting					1.160.000.000	73.854.862				0	1.086.145.138			73.854.862
Totalen					20.078.111.000	10.637.759.297				233.074.565	9.673.426.268			10.637.759.297

Tabel G
Rekening van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap over het begrotingsjaar 1993
MACHTIGINGEN VERLEEND BIJ BEGROTINGSDECREET

Artikel	Toewijzing van de machtigingen		Aanwending - 3 -	Verschil			
	Initieel - 1 -	Aangepast - 2 -		Beschikbaar - 4 -	Overschrijding - 5 -	Over te dragen - 6 -	Te annuleren - 7 -
A. Vastleggingsmachtigingen							
- Economie :							
FEER - Grote ondernemingen	93/36	4.000.000.000	4.705.000.000	4.704.599.994	400.006	0	400.006
- Economie :							
FEER - KMO	94/37	5.000.000.000	3.924.000.000	3.923.995.456	4.544	0	4.544
- Economie :							
FIOV	95/38	1.350.000.000	1.285.000.000	1.092.565.082	192.434.918	0	192.434.918
- Sociaal Investeringsfonds Vlaams Brabant	96	992.348.672	992.348.672	3.065.032	989.283.640	0	989.283.640
- Vlaams Instituut bevord. Wetenschappelijk onderzoek i/d Industrie	23	1.500.000.000	1.500.000.000	729.600.290	770.399.710	0	770.399.710
Totaal A1		12.842.348.672	12.406.348.672	10.453.825.854	1.952.522.818	0	1.759.683.350
- Cultuur/BLOSO Investerings	20/14	100.000.000	80.000.000	79.560.031	439.969	0	439.969
- VCGT/Hotel/Inv toelagen	21	292.400.000	294.400.000	292.399.338	662	0	662
Eigen investeringen	21	98.500.000	98.500.000	98.303.610	196.390	0	196.390
- Leefmilieu en Natuurbehoud :							
Mina-Fonds	80/28	13.465.600.000	12.844.400.000	11.375.097.592	1.469.302.408	0	1.469.302.408
- Gezondheidsbeleid :							
Fonds bouw ziekenhuizen	92/35	3.587.200.000	3.557.000.000	3.551.923.274	5.076.726	0	5.076.726
- Onderwijs							
ARGO : schoolgebouwen	17/11	1.041.900.000	993.900.000	93.900.000	0	0	0
Gesub. ond. infrastructuur :							
Officieel	18/12	594.600.000	564.960.000	564.789.289	170.711	0	170.711
Vrij	18/12	2.461.100.000	2.338.740.000	2.338.603.764	136.236	0	136.236
- Welzijnszorg :							
Fonds bouw ziekenhuizen							
bejaarden	92/35	1.484.900.000	1.481.900.000	1.281.891.000	200.009.000	0	200.009.000
serviceflats	92/35	0	1.077.300.000	981.825.000	95.475.000	0	95.475.000
rustoorden	92/35	0	1.574.375.000	1.372.250.000	202.125.000	0	202.125.000
Fonds Bijzondere Jeugdzorg	97/40	15.000.000	30.000.000	12.953.000	17.047.000	0	17.047.000
VFSIPH	24/15	777.000.000	798.500.000	754.845.703	43.654.297	0	43.654.297
- Huisvesting							
- Fonds voor Fin. Urgentieplan	-/60	0	30.220.000.000	0	30.220.000.000	0	30.220.000.000

Artikel	Toewijzing van de machtigingen		Aanwending - 3 -	Verschil			
	Initieel - 1 -	Aangepast - 2 -		Beschikbaar - 4 -	Overschrijding - 5 -	Over te dragen - 6 -	Te annuleren - 7 -
Sociale Huisvesting - Gezin en Leefmilieu							
22 Vl. Maatsch. vr. watervoorziening	290.000.000	290.000.000	290.000.000	0	0	0	0
- Binnenlandse Aangelegenheden							
19/13 Trekingsrechten Investerings- fonds	4.076.800.000	4.484.799.869	3.849.081.396	635.718.473	635.718.473	0	0
Totaal A2	28.285.000.000	60.726.774.869	27.837.422.997	32.889.351.872	31.153.318.473	1.736.033.399	
B. Leningsmachtigingen							
- Huisvesting :							
16 VHM - Huurwoningen	1.890.000.000	1.890.000.000	1.890.000.000	0	0	0	0
16 VHM - Eigendoms-verwerving	1.890.000.000	1.890.000.000	1.890.000.000	0	0	0	0
- Huisvesting :							
16 Vlaams Woningfonds - Gr. Gezin	4.720.000.000	4.720.000.000	4.795.011.468	0	75.011.468	0	0
Totaal B1	8.500.000.000	8.500.000.000	8.575.011.468	0	75.011.468	0	0
- Huisvesting :							
15 Premies	2.826.200.000	2.826.200.000	2.826.191.340	8.660	0	8.660	8.660
Totaal B2	2.826.200.000	2.826.200.000	2.826.191.340	8.660	0	8.660	8.660
ALGEMEEN TOTAAL	52.453.548.672	84.459.323.541	49.692.451.659	34.841.883.350	32.913.001.823	1.928.881.527	

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 98 — 1114

[S - C - 98/35413]

12 NOVEMBRE 1997. — Décret contenant le règlement définitif du budget de la Communauté flamande et des organismes d'intérêt public pour l'année budgétaire 1993 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

TITRE I^{er}. — Opérations effectuées en exécution du budget de la Communauté flamande**CHAPITRE I^{er}. — Engagements pris en exécution du budget****Division 1re. — Fixation des engagements**

Article 1^{er}. Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1993 s'élèvent, d'après la colonne 6 du tableau A ci-joint, à la somme de 37.759.443.285 F, en ce qui concerne les crédits dissociés.

Art. 2. Les engagements à concurrence de 2.900.000 F pris sur l'allocation de base 12.22 du programme 42.20, à concurrence de 800.000 F pris sur l'allocation de base 34.03 du programme 44.30 et à concurrence de 86.826.318 F pris sur l'allocation de base 63.63 du programme 62.40, et visés après la clôture de l'année budgétaire par dérogation aux articles 31, 2^e, b, et 35, § 1^{er}, premier alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat et à l'article 5, 1^{er}, de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1964 fixant les règles d'imputation des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration générale de l'Etat, sont régularisés.

Art. 3. Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1993 s'élèvent, d'après la colonne 6 du tableau A ci-joint, à la somme de 1.711.618.937 F, en ce qui concerne les crédits variables.

Art. 4. Les engagements visés à l'article 3 comprennent des engagements à concurrence de 30.040.207 F (tableau A, colonne 8 et tableau D) qui excèdent les moyens disponibles du fonds organique en question. Ce dépassement vient en déduction des crédits disponibles pour les engagements de l'année suivante.

Division 2. — Fixation des crédits d'engagement

Art. 5. Les crédits d'engagement - crédits dissociés - de l'année budgétaire 1993 s'élèvent au total à 41.350.457.583 F (tableau A, colonne 5).

Ce montant a été réparti par les décrets budgétaires et se décompose comme suit :

- a) budget primitif : 40.335.600.000 F
- b) ajustement du budget : - 4.700.000 F
- c) report de crédits suite à l'article 3 du décret du 31 juillet 1990 : 1.019.557.583 F (tableau A, colonnes 1, 2, 3 et 4).

Art. 6. Le montant des crédits d'engagement répartis disponibles pour l'année budgétaire 1993 est réduit comme suit :

I. Les crédits d'engagement reportés à l'année budgétaire suivante en exécution de l'article 3 du décret du 31 juillet 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor de integratie van kansarmen » (Fonds flamand pour l'intégration des personnes défavorisées) et des diverses mesures du décret ajustant le budget de l'année 1994 : 1.206.223.235 F

II. Les crédits d'engagement restés disponibles qui sont annulés en exécution des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 : 2.384.791.063 F

Art. 7. Les transferts du crédit d'engagement de 15.000.000 F de l'allocation de base 14.08 du programme 63.10 au crédit non dissocié de l'allocation de base 34.01 du même programme et du crédit d'engagement de 855.000.000 F de l'allocation de base 63.14 du programme 64.20 à l'allocation de base 73.04 du même programme sont régularisés.

Art. 8. Par suite des dispositions contenues dans les articles 5 et 6 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs, répartis pour l'année budgétaire 1993 sont fixés à 37.759.443.285 F; cette somme est égale aux engagements enrégistrés à charge de l'année budgétaire 1993 (tableau A, colonnes 6 et 11).

Art. 9. Les crédits d'engagement - crédits variables - de l'année budgétaire 1993 s'élèvent au total à 3.811.470.936 F (tableau A, colonne 5).

Ce montant se décompose comme suit :

- a) conformément aux recettes du budget des Voies et Moyens : 1.687.725.567 F
- b) le report de crédit en exécution de l'article 45, § 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 : 2.348.136.096 F
- c) la diminution par suite du transfert du « Vlaams Sportfonds » (Fonds flamand du Sport) à « BLOSO » (Administration de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air) et de la transformation du centre culturel flamand « de Brakke Grond » en service à gestion séparée : 224.390.727 F

(1) Session 1996-1997.

Document. — Projet de décret : 23-E - n° 1.

Session 1997-1998.

Document. — Rapport : 23-E - n° 2.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 21 et 22 octobre 1997.

Art. 10. Le montant total des crédits d'engagement - crédits variables - répartis pour l'année budgétaire 1993 est réduit d'un montant de 2.099.851.999 F, qui est reporté à l'année budgétaire suivante en exécution de l'article 45, § 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 (tableau A, colonne 9).

Art. 11. Par suite des dispositions contenues dans les articles 9 et 10 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs - crédits variables - sont fixés pour l'année budgétaire 1993 à 1.711.618.937 F; cette somme est égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1993 (tableau A, colonnes 6 et 11).

CHAPITRE II. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget*

Division 1re. — Fixation des recettes

Art. 12. Les droits constatés en faveur de la Communauté flamande sur l'année budgétaire 1993 s'élèvent, d'après la colonne 3 du tableau B ci-joint, à la somme de 477.034.132.138 F.

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes générales : 438.423.644.297 F
 - recettes attribuées : 5.110.487.841 F
 - produit des emprunts : 33.500.000.000 F
- (tableau B, colonne 3).

Art. 13. Les recettes enregistrées pour la même année budgétaire 1993 sont fixées à 471.103.183.633 F

Cette somme se décompose comme suit :

- recettes générales : 435.915.458.066 F
 - recettes attribuées : 1.687.725.567 F
 - produit des emprunts : 33.500.000.000 F
- (tableau B, colonne 4).

Art. 14. Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1993 s'élèvent à 5.930.948.505 F.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :

- recettes générales : 1.954.606.664 F
- recettes attribuées : 81.571.934 F

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante :

- recettes générales : 553.579.567 F
- recettes attribuées : 3.341.190.340 F

(tableau B, colonnes 5, 6 et 7).

Division 2. — Fixation des dépenses

Art. 15. Les ordonnancements imputés sur l'année budgétaire 1993 sont arrêtés comme suit :

- A. services généraux : 457.811.046.986 F
 - 1. à charge des crédits non dissociés : 424.500.000.185 F
 - 2. à charge des crédits d'ordonnement : 33.311.046.801 F
 - B. fonds budgétaires : 1.541.970.647 F
- (tableau C, colonne 7).

Art. 16. Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1993 s'établissent comme suit :

- A. services généraux : à charge des
 - crédits non dissociés : 424.112.675.404 F
 - crédits d'ordonnement : 33.308.474.137 F
 - B. fonds budgétaires : 1.541.970.647 F
- (tableau C, colonnes 7-9).

Art. 17. Les paiements imputés à charge du budget de 1993 et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année budgétaire ultérieure en exécution de l'article 79 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 s'élèvent à :

- A. services généraux : à charge des
 - crédits non dissociés : 387.324.781 F
 - crédits d'ordonnement : 2.572.664 F
 - B. fonds budgétaires : 0 F
- (tableau C, colonne 9).

Division 3. — Fixation des crédits de paiement

Art. 18. Les crédits de paiement ouverts au Parlement flamand et affectés par ce Parlement s'élèvent, pour l'année budgétaire 1993, à :

- services généraux :
 - crédits non dissociés : 468.768.119.599 F
 - crédits d'ordonnement : 39.550.293.990 F

— fonds budgétaires : 3.964.210.756 F

(tableau C, colonne 6).

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement alloués par les décrets budgétaires et par décret et se décomposant comme suit :

1. Budgets primitifs :

a) services généraux :

— crédits non dissociés : 438.761.100.000 F

— crédits d'ordonnancement : 40.351.400.000 F

b) fonds budgétaires : 1.908.800.000 F

(tableau C, colonne 2).

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

a) services généraux :

— crédits non dissociés : 8.798.700.000 F

— crédits d'ordonnancement : 1.079.100.000 F

b) fonds budgétaires : 15.000.000 F

Réductions :

a) services généraux :

— crédits non dissociés : 6.749.900.000 F

— crédits d'ordonnancement : 2.147.400.000 F

b) fonds budgétaires : 0 F

(tableau C, colonnes 3 et 4).

La division 1re, crédits budgétaires, du décret du 30 juin 1993 ajustant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993, mentionne pour les crédits non dissociés du programme 51.10 un crédit initial de 815.500.000 F, à augmenter de 3.600.000 F et à diminuer de 900.000 F, et un nouveau total de 819.600.000 F. Par dérogation au décret précité du 30 juin 1993, le crédit initial doit être diminué de 900.000 F et le total du programme 51.10 s'élève à 814.600.000 F, sans les crédits supplémentaires des années antérieures.

II. Les crédits de paiement pour les fonds budgétaires conformément à l'article 45, § 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, ajustés en fonction des recettes imputées aux articles correspondants du budget des Voies et Moyens, s'élevant pour l'année budgétaire 1993 à :

(tableau C, colonne 2) : 1.687.725.567 F

III. Les reports de crédits de paiement en exécution des articles 34 et 35 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et en vertu de dispositions spéciales s'établissant comme suit :

a) services généraux :

— crédits non dissociés : 27.958.219.599 F

— crédits d'ordonnancement : 267.193.990 F

b) fonds budgétaires :

— reports de l'année précédente : 2.500.875.916 F

— réduction par suite du transfert du « Vlaams Sportfonds » à « BLOSO » et de la transformation du centre culturel flamand « de Brakke Grond » en service à gestion séparée : 224.390.727 F

(tableau C, colonne 5).

Art. 19. Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1993 est réduit :

I. des crédits de paiement reportés à l'année budgétaire suivante en exécution des articles 34, 35 et 45, § 2, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et en vertu de dispositions spéciales, entre autres celles de l'article 3 du décret du 31 juillet 1990 portant création d'un « Vlaams Fonds voor de integratie van kansarmen » et du décret ajustant le budget de l'année 1994 :

a) services généraux :

— crédits non dissociés : 38.972.882.191 F

— crédits d'ordonnancement : 657.774.667 F

b) fonds budgétaires : 2.422.240.109 F

II. des crédits de paiement restés disponibles qui sont annulés et s'élèvent à :

a) services généraux :

— crédits non dissociés : 5.307.544.663 F

— crédits d'ordonnancement : 5.581.472.522 F

b) fonds budgétaires : 0 F

(tableau C, colonnes 12 et 13).

La répartition des crédits de paiement à reporter est maintenue pour l'année budgétaire 1994.

Art. 20. Les transferts du crédit d'ordonnement de 15.000.000 F de l'allocation de base 14.08 du programme 63.10 au crédit non dissocié de l'allocation de base 34.01 du même programme, de 158.000.000 F de l'allocation de base 01.02 du programme 51.70 à l'allocation de base 01.04 du même programme, de 100.000.000 F de l'allocation de base 63.14 du programme 64.20 à l'allocation de base 73.04 du même programme et du crédit non dissocié du 15.000.000 F de l'allocation de base 14.03 du programme 64.20 au crédit non dissocié de l'allocation de base 34.01 du même programme sont régularisés.

Art. 21. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1993, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 12.307.440 F.

Ces crédits se répartissent comme suit :

services généraux

— crédits non dissociés : 12.307.440 F

— crédits d'ordonnement : 0 F

(tableau C, colonne 10).

Ces crédits de paiement complémentaires sont affectés comme indiqué au tableau D.

Art. 22. Des ordonnancements pour un montant de 30.040.207 F au-delà des crédits disponibles ont été effectués à charge des fonds budgétaires. Ce dépassement entraîne une réduction des crédits à transférer (tableau C, colonne 10).

Art. 23. Par suite des dispositions des articles 18 à 22 inclus ci-dessus, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1993 sont fixés comme suit :

1. services généraux

— crédits non dissociés : 424.500.000.185 F

— crédits d'ordonnement : 33.311.046.801 F

2. fonds budgétaires : 1.541.970.647 F

Ces montants équivalent aux ordonnancements imputés au budget de 1993, conformément au tableau C, colonnes 7 et 14.

CHAPITRE III. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget des services à gestion séparée

Division 1re. — Fixation des recettes

Art. 24. Les droits constatés en faveur des services à gestion séparée sur l'année budgétaire 1993 s'élèvent, d'après la colonne 3 du tableau E ci-joint, à 30.396.705.696 F.

Art. 25. Les recettes enregistrées pour la même année budgétaire 1993 sont fixées, d'après la colonne 4 du tableau E ci-joint, à 18.238.881.989 F.

Art. 26. Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire 1993 s'élèvent à 12.157.823.707 F.

Cette somme se décompose comme suit :

a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie : 2.277.631.613 F

b) droits reportés à l'année budgétaire suivante : 9.880.192.094 F

(tableau E, colonnes 5, 6 et 7).

Division 2. — Fixation des dépenses

Art. 27. Par dérogation à l'article 75 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, indique le compte d'exécution du budget des services à gestion séparée fait apparaître pour les dépenses, les crédits ouverts par décret, les opérations imputées, la différence entre les crédits et les opérations imputées, les crédits restés disponibles à la fin de l'année budgétaire et les dépenses effectuées au-delà des crédits.

Art. 28. Les ordonnancements imputés sur l'année budgétaire 1993 sont fixés, d'après la colonne 7 du tableau F ci-joint, à 10.637.759.297 F.

Division 3. — Fixation des crédits de paiement

Art. 29. Les crédits de paiement ouverts au Parlement flamand et affectés par ce Parlement s'élèvent, d'après la colonne 6 du tableau F ci-joint, pour l'année budgétaire 1993, à 20.078.111.000 F.

Art. 30. Pour couvrir les dépenses effectuées en l'absence ou au-delà de crédits ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1993, des crédits complémentaires sont alloués à concurrence de 233.074.565 F (tableau F, colonne 11).

CHAPITRE IV. — Engagements pris en exécution du décret budgétaire

Divisions 1re. — Fixation des autorisations d'engagement

Art. 31. Les autorisations d'engagement accordées pour l'année budgétaire 1993 en application des articles 23, 93, 94, 95 et 96 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 12.406.348.672 F.

Art. 32. Les autorisations d'engagement accordées pour l'année budgétaire 1993 en application des articles 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 80, 92 et 97 du décret budgétaire et de l'article 60 du décret d'ajustement de 1993 s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 60.726.774.869 F.

Art. 33. Les autorisations de contracter des obligations, accordées pour l'année budgétaire 1993 à la « Vlaamse Huisvestingsmaatschappij » (Société flamande du Logement) et au « Vlaams Woningfonds voor de Grote Gezinnen » (Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses) en application de l'article 16 du décret budgétaire, s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 8.500.000.000 F.

Art. 34. Les autorisations de préfinancer des primes, accordées en application de l'article 15 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 2 du tableau G ci-joint, à la somme de 2.826.200.000 F pour l'année budgétaire 1993.

Division 2. — Fixation des affectations

Art. 35. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 23, 93, 94, 95 et 96 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 10.453.825.854 F pour l'année budgétaire 1993.

Les autorisations non utilisées et à reporter à l'année budgétaire suivante s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 6 du tableau G ci-joint, à la somme de 1.759.683.350 F.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point A1 de la colonne 7 du tableau G ci-joint, à la somme de 192.839.468 F pour l'année budgétaire 1993.

Art. 36. Les affectations relatives aux autorisations accordées par les articles 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 80,92 et 97 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 27.837.422.997 F pour l'année budgétaire 1993.

Les autorisations non utilisées et à reporter à l'année budgétaire suivante s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 6 du tableau G ci-joint, à la somme de 31.153.318.473 F.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par ces articles s'élèvent, d'après le point A2 de la colonne 8 du tableau G ci-joint, à la somme de 1.736.033.399 F pour l'année budgétaire 1993.

Art. 37. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 16 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 8.575.011.468 F pour l'année budgétaire 1993.

Les autorisations non utilisées et à annuler, accordées par cet article s'élèvent, d'après le point B1 de la colonne 7 du tableau G ci-joint, à la somme de 0 F pour l'année budgétaire 1993.

Pour régulariser l'affectation effectuée au-delà de l'autorisation accordée par cet article en ce qui concerne le « Vlaams Woningfonds van de Grote Gezinnen », une autorisation complémentaire est allouée à concurrence de 75.011.468 F.

Art. 38. Les affectations relatives aux autorisations accordées par l'article 15 du décret budgétaire s'élèvent, d'après le point B2 de la colonne 3 du tableau G ci-joint, à la somme de 2.826.191.340 F pour l'année budgétaire 1993.

L'autorisation non utilisée et à annuler, accordée par cet article s'élève, d'après le point B2 de la colonne 7 du tableau G ci-joint, à la somme de 8.660 F pour l'année budgétaire 1993.

TITRE II. — Opérations en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

CHAPITRE Ier. — « *Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaamse Gewest (OVAM)* » (Société publique des Déchets pour la Région flamande), instituée par le décret du 2 juillet 1981 (Moniteur belge du 25 juillet 1981)

Division 1re. — Année en cours

Art. 39. Le règlement définitif du budget de la OVAM pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 685.428.052 F;
- les dépenses à un montant de 881.124.850 F,

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1993 un déficit de 195.696.798 F lequel, déduit de l'excédent de 198.173.930 F au 31 décembre 1992, porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1993 à 2.477.132 F.

CHAPITRE II. — « *Vlaams Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Instellingen (VFBZ)* » (Fonds flamand de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales), institué par le décret du 1^{er} juin 1983 (Moniteur belge du 27 juillet 1983), entré en vigueur le 1^{er} janvier 1987 en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 décembre 1986 (Moniteur belge du 14 mars 1987)

Division 1re. — Année en cours

Art. 40. Le règlement définitif du budget du « VFBZ » pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 5.759.259.179 F;
- les dépenses à un montant de 5.913.607.426 F,

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1993 un déficit de 154.348.247 F lequel, déduit de l'excédent de 294.461.173 F au 31 décembre 1992, porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1993 à 140.112.926 F.

CHAPITRE III. — « *Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversion (FEERR)-grote ondernemingen* » (Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale - grandes entreprises), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)

Division 1re. — Année en cours

Art. 41. Le règlement définitif du budget du « FEERR - grote ondernemingen » pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 7.338.206.248 F;
- les dépenses à un montant de 7.724.187.721 F,

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1993 un déficit de 385.981.473 F lequel, déduit de l'excédent de 455.223.475 F au 31 décembre 1992, porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1993 à 69.242.002 F.

CHAPITRE IV. — « *Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie (FEER) - KMO* » (*Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale - petites et moyennes Entreprises*), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)

Division Ire. — Année en cours

Art. 42. Le règlement définitif du budget du « FEERR - KMO » pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 3.424.070.435 F;
- les dépenses à un montant de 3.438.308.052 F.

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1993 un déficit de 14.237.617 F lequel, déduit de l'excédent de 28.348.530 F au 31 décembre 1992, porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1993 à 14.110.913 F.

CHAPITRE V. — « *Fonds tot bevordering van het Industrieel Onderzoek in Vlaanderen (FIOV)* » (*Fonds pour la Promotion de la Recherche industrielle en Flandre*), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)

Division Ire. — Année en cours

Art. 43. Le règlement définitif du budget du « FIOV » pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 555.150.189 F;
- les dépenses à un montant de 869.243.345 F.

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1993 un déficit de 314.093.156 F lequel, déduit de l'excédent de 991.955.185 F au 31 décembre 1992, porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1993 à 677.862.029 F.

CHAPITRE VI. — « *Investeringsfonds voor grond- en woonbeleid voor Vlaams-Brabant (VLABINVEST)* » (*Fonds d'Investissement pour la Politique foncière et du Logement en Brabant flamand*), institué par le décret du 25 juin 1992 (Moniteur belge du 11 juillet 1992)

Division Ire. — Année en cours

Art. 44. Le règlement définitif du budget de « VLABINVEST » pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 210.000.000 F;
- les dépenses à un montant de 7.016.451 F.

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1993 un excédent de 202.983.549 F lequel, ajouté à l'excédent de 9.016.101 F au 31 décembre 1992, porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1993 à 221.999.650 F.

CHAPITRE VII. — « *Fonds Bijzondere Jeugdbijstand* » (*Fonds d'Assistance spéciale à la Jeunesse*), institué par le décret du 21 décembre 1990 (Moniteur belge du 29 décembre 1990)

Division Ire. — Année en cours

Art. 45. Le règlement définitif du budget du « Fonds Bijzondere Jeugdbijstand » pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 4.297.705.815 F;
- les dépenses à un montant de 4.904.675.745 F.

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1993 un déficit de 606.969.930 F lequel, déduit de l'excédent de 735.838.335 F au 31 décembre 1992, porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1993 à 128.868.405 F.

CHAPITRE VIII. — « *Vlaams Financieringsfonds tot Herstel van de Gemeentefinanciën (VFF)* » (*Fonds flamand de financement visant le redressement financier des communes*), institué par le décret du 20 décembre 1989 (Moniteur belge du 22 février 1990)

Division Ire. — Année en cours

Art. 46. Le règlement définitif du budget du « VFF » pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 8.451.102.158 F;
- les dépenses à un montant de 8.451.102.158 F.

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1993 un excédent de 0 F.

CHAPITRE IX. — « *Vlaamse Milieumaatschappij (VMM)* » (*Société flamande pour l'Environnement*), instituée par le décret du 12 décembre 1990 (Moniteur belge du 21 décembre 1990).

Division Ire. — Année en cours

Art. 47. Le règlement définitif du budget de la « VMM » pour l'année budgétaire 1993 est établi comme suit :

- les recettes à un montant de 8.441.118.228 F;
- les dépenses à un montant de 8.441.118.228 F.

ce qui fait apparaître au 31 décembre 1993 un excédent de 0 F.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 novembre 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,
Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Tableau A
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993
 ENGAGEMENTS

	Affectation des crédits			Reports de crédits	Total général	Engagements enregistrés dans le courant de l'année 1993	Règlement des crédits				
	Budget primitif	Ajustements					Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Dépenses au-delà des crédits	Crédits à reporter	Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1993
		Augmentations	Réductions								
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -	- 10 -	- 11 -	
Fonds budgétaires	40.335.600.000 1.908.800.000 (1) (1.687.725.567)	806.200.000 15.000.000 0	810.900.000 0	1.019.557.583 2.348.136.096 (-224.390.727)	41.350.457.583 3.811.470.936	37.759.443.285 1.711.618.937	3.591.014.298 2.099.851.999	0 30.040.207 (2)	1.206.223.235 2.099.851.999	2.384.791.063 0	37.759.443.285 1.711.618.937
Totaux	42.023.325.567	806.200.000 15.000.000	810.900.000	3.143.302.952	45.161.928.519	39.471.062.222	5.690.866.297	30.040.207 (2)	3.306.075.234	2.384.791.063	39.471.062.222

(1) Montant réel des recettes sur le budget des Voies et Moyens.

(2) Par dérogation à l'article 45, § 4, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, des engagements à concurrence de 30.040.207 F ont été effectués au-delà des crédits disponibles; les crédits à reporter diminuent - il n'est pas voté des crédits complémentaires.

Tableau B
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993
 RECETTES

Nature des recettes - 1 -	Situation des recettes						Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	
	Prévisions - 2 -	Droits constatés - 3 -	Recettes imputées - 4 -	Différence entre les droits constatés et les recettes impu- tées - 5 -	A annuler ou à por- ter en surséance indéfinie - 6 -	A reporter - 7 -	Excédent des prévi- sions sur les recouvrements - 8 -	Excédent des recou- virements sur les prévisions - 9 -
1. Recettes générales	434.143.400.000	438.423.644.297	435.915.458.066	2.508.186.231	1.954.606.664	553.579.567	0	1.772.058.066
2. Fonds budgétaires	1.483.300.000	5.110.487.841	1.687.725.567	3.422.762.274	81.571.934	3.341.190.340	0	204.425.567
3. Produit des prêts	0	33.500.000.000	33.500.000.000	0	0	0	0	33.500.000.000
Totaux : - Recettes générales - Fonds budgétaires	434.143.400.000 1.483.300.000	471.923.644.297 5.110.487.841	469.415.458.066 1.687.725.567	2.508.186.231 3.422.762.274	1.954.606.664 81.571.934	553.579.567 3.341.190.340	0 0	35.272.058.066 204.425.567
Total général	435.626.700.000	477.034.132.138	471.103.183.633	5.930.948.505	2.036.178.598	3.894.769.907	0	35.476.483.633

Tableau C
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993
DEPENSES

Nature des dépenses et des crédits (1)	Crédits				Dépenses			Règlement des crédits					
	Affectation des crédits			Reports de crédits	Total général	Total	Ordonnancements imputés	Paiements restant à régulariser	Dépenses excédant les crédits	Crédits disponibles	Crédits à annuler	Crédits à reporter	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1993
	Budget primitif	Ajustements (1)											
	(2)	Augmentations (3)	Réductions (4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
I. a) CND	438.761.100.000	8.798.700.000	6.749.900.000	27.958.219.599	468.768.119.599	424.500.000.185	424.500.000.185	387.324.781	12.307.440	44.280.426.854	5.307.544.663	38.972.882.191	424.500.000.185
b) CO	40.351.400.000	1.079.100.000	2.147.400.000	267.193.990	39.550.293.990	33.311.046.801	33.311.046.801	2.572.664	0	6.239.247.189	5.581.472.522	657.774.667	33.311.046.801
Total	479.112.500.000	9.877.800.000	8.897.300.000	28.225.413.589	508.318.413.589	457.811.046.986	457.811.046.986	389.897.445	12.307.440	50.519.674.043	10.889.017.185	39.630.656.858	457.811.046.986
II. Fonds budgétaires CO	1.908.800.000 (1.687.725.567)	15.000.000	0	2.500.875.916 - 224.390.727	3.964.210.756	1.541.970.647	1.541.970.647	0	30.040.207(2)	2.422.240.109	0	2.422.240.109	1.541.970.647
III. Totaux (1 + 2)	480.800.225.567	9.877.800.000	8.897.300.000	30.501.898.778	512.282.624.345	459.353.017.633	459.353.017.633	389.897.445	12.307.440	52.941.914.152	10.889.017.185	42.052.896.967	459.353.017.633

(1) Montant réel des recettes sur le budget des Voies et Moyens.

(2) Par dérogation à l'article 45, § 4, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, des ordonnancements à concurrence de 30.040.207 F ont été effectués au-delà des crédits disponibles; les crédits à reporter diminuent - il n'est pas voté des crédits complémentaires.

Tableau D

Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993

DÉPENSES QUI EXCÈDENT LES CRÉDITS BUDGÉTAIRES
OU POUR LESQUELLES AUCUN CRÉDIT N'A ÉTÉ VOTÉ

<i>1. CRÉDITS D'ENGAGEMENT</i>	
1.1. Crédits d'engagement variables	
1.1.1. Engagements dépassant les crédits d'engagement variables (à titre d'information)	
Programme 35.30 - Transport scolaire	
<i>A.b. 01.90 Fonds du transport scolaire</i>	30.040.207 F
<i>2. CRÉDITS NON DISSOCIÉS</i>	
2.1. Dépassements au niveau des crédits de programme (crédits complémentaires)	
2.1.1. Crédits reportés.	
SECTION 24. — Enseignement spécial	12.307.440 F
2.2. Dépassements au niveau des allocations de base (à titre d'information)	
2.2.1. Crédits reportés.	
SECTION 03. — Dépenses de cabinet du Président du Gouvernement flamand et Ministre communautaire de l'Économie, des PME, de la Politique scientifique et de l'Énergie	
<i>Art. 11.01. Traitement annuel et frais de représentation du Président du Gouvernement flamand, Ministre communautaire de l'Économie, des PME, de la Politique scientifique et de l'Énergie</i>	108.645 F
SECTION 04. — Dépenses de cabinet du Vice-Président du Gouvernement flamand et Ministre communautaire de l'Environnement et du Logement	
<i>Art. 11.01. Traitement annuel et frais de représentation du Vice-Président du Gouvernement flamand, Ministre communautaire de l'Environnement et du Logement</i>	46.436 F
SECTION 05. — Dépenses de cabinet	
<i>Art. 11.02. Traitements annuels et indemnités du personnel de cabinet</i>	7.067.432 F
SECTION 06. — Dépenses de cabinet	
<i>Art. 11.01. Traitement annuel et frais de représentation du Ministre communautaire</i>	106.570 F
<i>Art. 11.02. Traitements annuels et indemnités du personnel de cabinet</i>	4.530.002 F
SECTION 10. — Dépenses de cabinet	
<i>Art. 11.01. Traitement annuel et frais de représentation du Ministre communautaire</i>	106.570 F
<i>Art. 11.02. Traitements annuels et indemnités du personnel de cabinet</i>	7.759.555 F
SECTION 24. — Enseignement spécial	
<i>Art. 11.23. Traitements et indemnités du personnel de l'enseignement secondaire spécial communautaire</i>	22.700.000 F
SECTION 72. — Conservation de la nature et aménagement des espaces verts	
<i>Art. 11.04. Traitements et indemnités des membres du personnel autres que le personnel définitif et stagiaire du « Instituut voor Natuurbehoud » (Institut de la Conservation de la Nature)</i>	124.922 F
TOTAL	42.550.132 F

2.2.2. Crédits de l'année en cours

Programme 07.10. — Ministre communautaire des Transports, du Commerce extérieur et de la Réforme de l'Etat. Frais de fonctionnement généraux

A.b. 11.02. Traitements annuels et indemnités du personnel de cabinet.

302.395 F

Programme 31.10.— Département de l'Enseignement. Administration de l'Enseignement fondamental et spécial. Enseignement fondamental

A.b. 44.67. Allocations forfaitaires pour les frais de fonctionnement et d'équipement des établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental (art. 32, § 1^{er}, de la loi du 29 mai 1959)

496.034 F

Programme 33.20. — Département de l'Enseignement. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique. Enseignement universitaire

A.b. 44.34. Allocation à la C.G.E.R. - nouveau régime (Universités libres - installations immobilières)

34.509.195 F

A.b. 44.35. Allocation à la C.G.E.R. - nouveau régime (Universités libres - installations immobilières - Secteur social)

19.403.756 F

TOTAL

54.711.380 F

3. CREDITS D'ORDONNANCEMENT DISSOCIES

3.1. Dépassements au niveau des crédits de programme (crédits complémentaires)

NIHIL

3.2. Dépassements au niveau de l'allocation de base (à titre d'information)

Programme 33.20. — Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique. Enseignement universitaire.

A.b. 35.03. Initiatives pour la collaboration aux programmes scientifiques, tant sur le plan national qu'international, y compris le programme-cadre pour les activités de recherche et développement de la Communauté européenne.

25.000 F

Programme 44.20. — Administration des Arts. Musique, Lettres et Arts de la Scène.

A.b. 33.34. Subventions pour le théâtre de la parole et de marionnettes

153.514 F

TOTAL

178.514 F

4. CREDITS D'ORDONNANCEMENT VARIABLES

4.1. Dépassements au niveau des crédits de programme (crédits complémentaires)

NIHIL

4.2. Dépassements au niveau de l'allocation de base (à titre d'information)

Programme 35.30. — Département de l'Enseignement. Administration des Services d'enseignement généraux et de l'Information. Transport scolaire.

A.b. 01.90. Fonds pour le transport scolaire. Dépenses en matière d'énergie, d'entretien et de transport scolaire zonal.

30.040.207 F

Tableau E
Compte du budget des services à gestion séparée de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993
 RECETTES

	Situation des recettes						Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées	
	Prévisions	Droits constatés	Recettes imputées	Différence entre les droits constatés et les recettes imputées	A annuler ou à porter en surséance indéfinie	Droits constatés à reporter	Excédent des prévisions sur les recouvrements	Excédent des recouvrements sur les prévisions
- 1 -	- 2 -	- 3 -	- 4 -	- 5 -	- 6 -	- 7 -	- 8 -	- 9 -
1. Ecole supérieure de Navigation	73.087.053	194.624.594	73.373.594	121.251.000	121.251.000	0		286.541
2. Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés	3.363.400.000	2.121.601.880	2.074.288.407	47.313.473	2.581.962	44.731.511	1.289.111.593	0
3. Assistance spéciale à la Jeunesse « De Zande »	34.200.000	65.034.863	50.451.978	14.582.885	13.519.850	1.063.035	0	16.251.978
4. De Brakke Grond	23.900.000	31.347.825	25.493.995	5.853.830	597.030	5.256.800	0	1.593.995
5. Assistance spéciale à la Jeunesse « De Kempen »	36.000.000	64.754.731	51.548.683	13.206.048	12.926.000	280.048	0	15.548.683
6. Château de Gaasbeek	9.211.000	10.887.930	7.287.930	3.600.000	0	3.600.000	1.923.070	0
7. Musée royal des Beaux-Arts	72.100.000	63.617.005	49.242.005	14.375.000	100.000	14.275.000	22.857.995	0
8. Fonds Mina	12.882.600.000	20.144.106.090	12.212.169.439	7.931.936.651	1.046.155.771	6.885.780.880	670.430.561	0
9. Aéroport d'Ostende	123.900.000	217.841.720	125.628.888	92.212.832	0	92.212.832	0	1.728.888
10. Aéroport d'Anvers	70.000.000	116.438.141	70.606.153	45.831.988	0	45.831.988	0	606.153
11. Institut du Patrimoine archéologique	41.800.000	63.779.470	49.519.470	14.260.000	0	14.260.000	0	7.719.470
12. Fonds flamand d'Infrastructure	5.276.000.000	6.142.171.447	3.369.271.447	2.772.900.000	0	2.772.900.000	1.906.728.553	0
13. Fonds de Financement du Programme d'Urgence du Logement	1.160.000.000	1.160.500.000	80.000.000	1.080.500.000	1.080.500.000	0	1.080.000.000	0
Totaux :	23.166.198.053	30.396.705.696	18.238.881.989	12.157.823.707	2.277.631.613	9.880.192.094	4.971.051.772	43.735.708

Tableau F
Compte du budget des services à gestion séparée de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993
DEPENSES

(1)	Crédits				Dépenses				Règlement des crédits					
	Affectation des crédits			Reports de crédits	Total général	Total	Ordonnancements imputés		Paiements restant à régulariser	Dépenses excédant les crédits	Crédits disponibles	Crédits à annuler	Crédits à reporter	Crédits définitifs de l'année budgétaire 1992
	Budget primitif	Ajustements (1)					Prestations effectuées							
		Augmentations	Réductions	au cours d'années antérieures	au cours de l'année	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)				
1. Ecole supérieur de Navigation					59.300.000	48.563.835				0	10.736.165			48.563.835
2. Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés					3.363.400.000	1.881.707.019				0	1.481.692.981			1.881.707.019
3. Assistance spéciale à la Jeunesse « De Zande »					34.200.000	31.959.113				833.249	3.074.136			31.959.113
4. De Brakke Grond					23.900.000	18.998.353				136.707	5.038.354			18.998.353
5. Assistance spéciale à la Jeunesse « De Kempen »					36.000.000	32.737.358				643.951	3.906.593			32.737.358
6. Château de Gaasbeek					9.211.000	3.389.781				0	5.821.219			3.389.781
7. Musée royal des Beaux-Arts					72.100.000	29.881.610				0	42.218.390			29.881.610
8. Fonds Mina					12.436.000.000	7.245.856.024				219.685.388	5.409.829.364			7.245.856.024
9. Aéroport d'Ostende					123.900.000	98.182.331				0	25.717.669			98.182.331
10. Aéroport d'Anvers					70.000.000	60.247.100				1.382.783	11.135.683			60.247.100
11. Institut du Patrimoine archéologique					41.300.000	48.492.487				10.392.487	3.200.000			48.492.487
12. Fonds flamand d'Infrastructure					2.648.800.000	1.063.889.424				0	1.584.910.576			1.063.889.424
13. Fonds de Financement du Programme d'Urgence du Logement social					1.160.000.000	73.854.862				0	1.086.145.138			73.854.862
Totaux					20.078.111.000	10.637.759.297				233.074.565	9.673.426.268			10.637.759.297

Tableau G
Compte du budget de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993
 AUTORISATIONS ACCORDÉES PAR DÉCRET BUDGÉTAIRE

Article	Affectation des autorisations		Autorisations utilisées	Différence				
	Initiale	Ajustée		Disponibile	Dépassement	A reporter	A annuler	
	- 1 -	- 2 -						- 4 -
A. Autorisations d'engagement								
- Économie :								
FEERR - Grandes entreprises	93/36	4.000.000.000	4.705.000.000	4.704.599.994	400.006	0	0	400.006
- Économie :								
FEERR - PME	94/37	5.000.000.000	3.924.000.000	3.923.995.456	4.544	0	0	4.544
-Économie :								
FIOV	95/38	1.350.000.000	1.285.000.000	1.092.565.082	192.434.918	0	0	192.434.918
- Fonds d'investissements sociaux pour le Brabant flamand	96	992.348.672	992.348.672	3.065.032	989.283.640	0	989.283.640	0
- Institut flamand pour la Promotion de la Recherche scientifico-technologique dans l'Industrie	23	1.500.000.000	1.500.000.000	729.600.290	770.399.710	0	770.399.710	0
Total A1		12.842.348.672	12.406.348.672	10.453.825.854	1.952.522.818	0	1.759.683.350	192.839.468
- Culture/« BLOSO » (Administration de l'Education physique, des Sports et de la Vie en plein air) / Investissements	20/14	100.000.000	80.000.000	79.560.031	439.969	0	0	439.969
- « VCGT » (Commissariat général flamand au Tourisme) / Hôtel / Subventions d'investissement	21	292.400.000	294.400.000	292.399.338	662	0	0	662
Investissement par propres fonds	21	98.500.000	98.500.000	98.303.610	196.390	0	0	196.390
- Environnement et conservation de la nature :								
Fonds Mina	80/28	13.465.600.000	12.844.400.000	11.375.097.592	1.469.302.408	0	0	1.469.302.408
- Politique de santé :								
Fonds construction institutions hospitalières		3.587.200.000	3.557.000.000	3.551.923.274	5.076.726	0	0	5.076.726
- Enseignement ARGO (Conseil autonome de l'Enseignement communautaire) : bâtiments scolaires	17/11	1.041.900.000	993.900.000	993.900.000	0	0	0	0
Enseignement subventionné infrastructure :								
Officiel	18/12	594.600.000	564.960.000	564.789.289	170.711	0	0	170.711
Libre	18/12	2.461.100.000	2.338.740.000	2.338.603.764	136.236	0	0	136.236
- Aide sociale :								
Fonds construction institutions hospitalières personnes âgées	92/35	1.484.900.000	1.481.900.000	1.281.891.000	200.009.000	0	0	200.009.000

Article	Affectation des autorisations		Autorisations utilisées - 3 -	Différence			
	Initiale - 1 -	Ajustée - 2 -		Disponible - 4 -	Dépassement - 5 -	A reporter - 6 -	A annuler - 7 -
92/35	0	1.077.300.000	981.825.000	95.475.000	0	95.475.000	0
92/35	0	1.574.375.000	1.372.250.000	202.125.000	0	202.125.000	0
97/40	15.000.000	30.000.000	12.953.000	17.047.000	0	0	17.047.000
24/15	777.000.000	798.500.000	754.845.703	43.654.297	0	0	43.654.297
- Logement							
- Fonds de Financement du Programme d'Urgence du Logement social	0	30.220.000.000	0	30.220.000.000	0	30.220.000.000	0
- Famille et Environnement							
Société flamande de Distribution d'Eau	290.000.000	290.000.000	290.000.000	0	0	0	0
- Affaires intérieures							
Droits de tirage Fonds d'Investissement	4.076.800.000	4.484.799.869	3.849.081.396	635.718.473	0	635.718.473	0
19/13							
Total A2	28.285.000.000	60.726.774.869	27.837.422.997	32.889.351.872	0	31.153.318.473	1.736.033.399
B. Autorisations de contracter des emprunts							
- Logement :							
VHM - Logements locatifs	1.890.000.000	1.890.000.000	1.890.000.000	0	0	0	0
VHM - Acquisition de propriété	1.890.000.000	1.890.000.000	1.890.000.000	0	0	0	0
- Logement :							
Fonds flamand du Logement des Familles nombreuses	4.720.000.000	4.720.000.000	4.795.011.468	0	75.011.468	0	0
16							
Total B1	8.500.000.000	8.500.000.000	8.575.011.468	0	75.011.468	0	0
- Logement :							
Primes	2.826.200.000	2.826.200.000	2.826.191.340	8.660	0	0	8.660
15							
Total B2	2.826.200.000	2.826.200.000	2.826.191.340	8.660	0	0	8.660
TOTAL GÉNÉRAL	52.453.548.672	84.459.323.541	49.692.451.659	34.841.883.350	75.011.468	32.913.001.823	1.928.881.527

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

VAST COMITE VAN TOEZICHT OP DE POLITIEDIENSTEN

[C - 98/21176]

Aanwerving van leden van de Dienst Enquêtes

TWEEDE OPROEP TOT KANDIDATEN

Het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten, opgericht bij wet van 18 juli 1991, zal binnenkort overgaan tot de bijkomende aanwerving van 15 leden van de Dienst Enquêtes.

Functiebeschrijving :

De leden van de Dienst Enquêtes worden hoofdzakelijk belast met :

- de toezichtsonderzoeken die betrekking hebben op de politiediensten en dit onder toezicht en ten behoeve van het Vast Comité;
- met de gerechtelijke onderzoeken ten laste van leden van de politiediensten en dit onder toezicht en ten behoeve van de bevoegde magistraten.

Onder toezicht van het Hoofd van de Dienst Enquêtes dragen de leden primair verantwoordelijkheid voor de kwaliteit en het resultaat van de onderzoeken. Zij dragen mede-verantwoordelijkheid voor de ontwikkeling van het beleidsadvies. Autonoom en/of in teamverband verricht het lid van de Dienst Enquêtes onderzoek naar thema's en naar ingrijpende gebeurtenissen in relatie tot de omgeving van politionele diensten. Daarom wordt analytisch gerapporteerd. Desgevallend wordt overgegaan tot toetsing van de invulling en nakoming van de op politie-functionarissen rustende verplichtingen. Evenzeer wordt onderzoek verricht naar de bedrijfsvoering binnen de politiediensten.

Functie-eisen :

Voorwaarden tot aanwerving :

De kandidaten moeten op de dag van hun indiensttreding :

1° een van de hierna aangeduide functies vervullen :

- hetzij lid zijn van een politie- of een inlichtingendienst zoals opgesomd in artikel 3 van de wet van 18 juli 1991 (B.S. van 26 juli 1991)

- hetzij ambtenaar zijn en een nuttige ervaring van ten minste vijf jaar kunnen doen gelden in ambten die betrekking hebben op activiteiten van politiediensten

2° geen effectief of plaatsvervangend lid zijn van een van de Vaste Comités ingesteld bij de wet van 18 juli 1991.

De kandidaten moeten tot aanstelling voorgesteld worden door het hoofd van de Dienst Enquêtes.

De kandidaten wier kandidatuur zal weerhouden worden zullen door het Vast Comité uitgenodigd worden hun geschiktheid voor de functie aan te tonen.

Functie-profiel :

Van het lid van de Dienst Enquêtes wordt verwacht dat hij/zij beschikt over een academisch werk- en denkniveau en daarenboven analytisch en pragmatisch is ingesteld. De rapportering over de gevoerde onderzoeken vereist een behoorlijke taal- en schrijfvaardigheid. Maturiteit en verruimende denkvaardigheid zijn een must.

Discretie, beroepsernst, verantwoordelijkheidszin, betrouwbaarheid en objectiviteit zijn onontbeerlijke kwaliteiten.

Zin voor diplomatie, evenals contact- en communicatievaardigheid zijn veelal van groot belang. Bereidheid tot vervolmaking en openstaan voor nieuwe werkmethode en technologieën zijn evenzeer een noodzaak.

Statuut :

Vooralsnog gebeurt de indiensttreding van de leden van de Dienst Enquêtes bij detachering of delegatie voor een hernieuwbare termijn van vijf jaar.

De belanghebbenden zullen de wedde blijven ontvangen die hen werd uitbetaald door hun oorspronkelijke dienst, verhoogd met een detachering- of delegatiepremie die jaarlijks bruto 239.359,-BEF, op basis van index 100, bedraagt.

Ze zullen daarenboven in hun oorspronkelijk dienst hun rang, hun anciënniteit, hun rechten op pensioen en hun bevorderingsmogelijkheden behouden zonder dat een dergelijke bevordering evenwel van ambtswege een einde zal stellen aan hun functie als leden van de Dienst Enquêtes.

COMITE PERMANENT
DE CONTRÔLE DES SERVICES DE POLICE

[C - 98/21176]

Recrutement de membres du Service d'enquêtes

DEUXIEME APPEL AUX CANDIDATS

Le Comité permanent de contrôle des services de police, créé par la loi organique du 18 juillet 1991, procédera bientôt au recrutement complémentaire de membres du Service d'enquêtes.

Description de la fonction :

Les membres du Service d'enquêtes sont essentiellement chargés :

- des enquêtes de contrôle relatives aux services de police et ceci sous le contrôle et au bénéfice du Comité permanent;
- des enquêtes judiciaires à charge de membres des services de police et ceci sous le contrôle et au bénéfice des magistrats compétents.

Sous l'autorité du Chef du Service d'enquêtes, les membres ont comme responsabilité première la qualité et le résultat des enquêtes. Ils sont également co-responsables de la formulation de l'avis à l'égard de la politique à suivre. Autonome et/ou en équipe de deux, le membre du Service d'enquêtes enquête sur des thèmes et des événements importants relatifs à l'environnement des services policiers. Il fait un compte-rendu analytique à ce sujet. Le cas échéant, il procède à la confrontation de l'exécution et du respect des devoirs qui pèsent sur les fonctionnaires de police. Il enquête également sur l'aspect organisationnel au sein des services de police.

Exigences requises pour la fonction :

Conditions d'engagement :

Au jour de leur entrée en fonction, les candidats doivent :

1° remplir l'une des fonctions citées ci-après :

- soit être membre d'un service de police ou de renseignements tel que repris à l'article 3 de la loi organique du 18 juillet 1991 (M.B. du 26 juillet 1991)

- soit être fonctionnaire et faire valoir une expérience d'au moins cinq ans dans des fonctions relatives aux activités des services de police

2° ne pas être membre effectif ou suppléant d'un des Comités permanents instaurés par la loi organique du 18 juillet 1991.

Les candidats doivent être proposés à la nomination par le chef du Service d'enquêtes.

Les candidats dont la candidature sera retenue seront invités par le Comité permanent à défendre leur aptitude pour la fonction.

Profil de la fonction :

On attend du membre du Service d'enquêtes qu'il/elle dispose d'un niveau académique de travail et de réflexion et en outre qu'il/elle soit doté(e) d'un esprit analytique et pragmatique. Le compte-rendu des enquêtes menées exige une aptitude linguistique orale et écrite correcte. La maturité et l'ouverture d'esprit sont essentielles.

Le sérieux professionnel, le sens des responsabilités, la discrétion, la fiabilité et l'objectivité sont des qualités indispensables.

Le sens de la diplomatie, ainsi que la faculté de contact et de communication ont une grande importance. La disposition au perfectionnement et l'ouverture à de nouvelles méthodes de travail et de nouvelles technologies sont également indispensables.

Statut :

Jusqu'à présent, l'entrée en fonction des membres du Service d'enquêtes se fait par détachement ou délégation pour un terme renouvelable de cinq ans.

Les intéressés continueront à recevoir le salaire qu'ils perçoivent de leur service d'origine, augmenté d'une prime de détachement ou de délégation qui s'élève annuellement à un montant brut de 239.359 fb. sur la base de l'index 100.

En outre, ils conserveront dans leur service d'origine, leur grade, leur ancienneté, leurs droits à la pension et leurs possibilités de promotion sans qu'une telle promotion ne mette toutefois un terme à leur fonction en qualité de membres du Service d'enquêtes.

De leden van de Dienst Enquêtes zullen geen andere functies uitoefenen.

Inzending van de kandidaturen :

De kandidatuurstellingen moeten samen met een curriculum vitae aangetekend aan de Voorzitter van het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten, Wetstraat 52, 1040 Brussel gezonden worden, ten laatste op 31 mei 1998.

De kandidaten worden verzocht bij hun kandidatuurstelling een getuigschrift uitgaande van hun administratieve overheid te voegen, waaruit hun vereiste aanwervingsvoorwaarden blijken.

Inlichtingen :

Geïnteresseerde kandidaten wordt de gelegenheid geboden om met het oog op het inwinnen van bijkomende inlichtingen, de Dienst Enquêtes te 1040 Brussel, Wetstraat 52 (parkeermogelijkheid) te bezoeken en dit terloops de sollicitatietermijn, op dinsdag en donderdag tussen 9 en 12 uur en op maandag tussen 13 en 16 uur.

Les membres du Service d'enquêtes n'exerceront aucune autre fonction, sauf autorisation expresse du Comité.

Envoi des candidatures :

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae doivent être envoyées au Comité permanent de contrôle des services de police, rue de la Loi 52 à 1040 Bruxelles, à l'attention du Président, et ceci au plus tard pour le 31 mai 1998.

Les candidats sont priés de joindre à leur candidature une attestation de leur autorité administrative qui fait apparaître les conditions d'engagement requises.

Renseignements :

La possibilité est offerte aux candidats intéressés par le poste d'obtenir des renseignements complémentaires en se rendant au Service d'enquêtes à 1040 Bruxelles, rue de la Loi 52 (possibilité de parking) et ceci au cours de la période de recrutement, soit au plus tard le 31 mai 1998, les mardi et jeudi entre 9 et 12 heures et le lundi entre 13 et 16 heures.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[98/11150]

Prijzen van de elektrische energie voor de maand april 1998

De parameters N_C en N_E voorzien bij de ministeriële besluiten van 16 mei 1977 en 6 september 1994 houdende reglementering van respectievelijk de prijzen voor elektrische energie laagspanning en hoogspanning zijn voor de maand april 1998 vastgesteld op de volgende waarden :

$N_C = 1,0400$

$N_E = 1,2155$

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[98/11150]

Prix de l'énergie électrique pour le mois d'avril 1998

Les paramètres N_C et N_E prévus par les arrêtés ministériels des 16 mai 1977 et 6 septembre 1994 portant réglementation respectivement des prix de l'énergie électrique en basse tension ainsi que de ceux en haute tension sont, pour le mois d'avril 1998, fixés aux valeurs ci-après :

$N_C = 1,0400$

$N_E = 1,2155$

CONTROLEDIENST VOOR DE VERZEKERINGEN

[98/41304]

Hypothecaire kredieten. — Veranderlijkheid der rentevoeten. — Referte-indexen. — Artikel 9, § 1 van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet. — Bericht

De lijst der referte-indexen van de maand april 1998 is samengesteld als volgt :

Index A (schatkistcertif. 12 maand) : 3,777

Index B (lineaire obligaties 2 jaar) : 4,095

Index C (lineaire obligaties 3 jaar) : 4,264

Index D (lineaire obligaties 4 jaar) : 4,469

Index E (lineaire obligaties 5 jaar) : 4,559

OFFICE DE CONTRÔLE DES ASSURANCES

[98/41304]

Crédits hypothécaires. — Variabilité des taux d'intérêt. — Indices de référence. — Article 9, § 1er de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire. — Avis

La liste des indices de référence du mois d'avril 1998 est composée comme suit :

Indice A (certif. de trésor 12 mois) : 3,777

Indice B (obligations linéaires 2 ans) : 4,095

Indice C (obligations linéaires 3 ans) : 4,264

Indice D (obligations linéaires 4 ans) : 4,469

Indice E (obligations linéaires 5 ans) : 4,559

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 98/00291]

Rijkswacht. — Aanwerving van contractuele personeelsleden. — (Koninklijk besluit van 24 mei 1994, Belgisch Staatsblad van 24 juni 1994)

De rijkswacht werft een Nederlandstalige socioloog, een Franstalige pedagoog, een Nederlandstalige en een Franstalige vertaler-tolk, een Nederlandstalige jurist, drie Nederlandstalige of Franstalige technici, twee Nederlandstalige directiesecretarissen, een Nederlandstalige of Franstalige fotograaf en een Franstalige verpleegassistent aan op contractuele basis.

De thans vacante bedieningen staan open voor zowel mannelijke als vrouwelijke kandidaten. Het betreft arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur voor een weekprestatie van 38 uren.

1. Algemene voorwaarden :

- Belg zijn of onderdaan van een ander land van de Europese Unie.
- Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde bediening.

- De politieke en burgerlijke rechten genieten.

- Aan de wettelijke verplichtingen inzake de dienstplicht hebben voldaan.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 98/00291]

Gendarmerie. — Recrutement de membres du personnel contractuel (Arrêté royal du 24 mai 1994, Moniteur belge du 24 juin 1994)

La gendarmerie engage sur base contractuelle un sociologue néerlandophone, un pédagogue francophone, un traducteur-interprète francophone et un néerlandophone, un juriste néerlandophone, trois techniciens francophones et néerlandophones, deux secrétaires de rédaction néerlandophones, un photographe néerlandophone ou francophone et un hospitalier francophone.

Les fonctions actuellement vacantes sont accessibles tant aux candidats masculins que féminins. Il s'agit de contrats de travail à durée indéterminée avec prestation hebdomadaire de 38 heures.

1. Conditions générales :

- Etre Belge ou ressortissant d'un autre pays de l'Union européenne.
- Avoir une conduite compatible avec les exigences de l'emploi visé.

- Jouir des droits civils et politiques.

- Avoir satisfait aux obligations légales en matière de milice.

- Houder zijn van het diploma of studiegetuigschrift dat overeenstemt met de bekwaamheid die vereist is om de beoogde bediening te vervullen.

De studenten die, tijdens het academiejaar 1997-1998, het laatste jaar van de studiën volgen voor het bekomen van het vereiste diploma worden eveneens aanvaard. Zij kunnen echter slechts worden aangeworven wanneer zij het vereiste diploma hebben behaald.

- De lichamelijke geschiktheid bezitten die vereist is om de beoogde bediening te vervullen.

- Op de datum van aanwerving ten minste 18 jaar oud zijn.

2. Bijzondere voorwaarde :

De kandidaten zullen worden onderworpen aan een selectie onder de vorm van tests en/of een interview.

Een eerste evaluatie kan gebeuren op basis van het kandidatuurdosier.

3. Kandidaturen :

De kandidatuurdoosiers zullen als volgt worden samengesteld :

- sollicitatiebrief met vermelding van de beoogde bediening;
- het wedstrijdnummer en het nummer van het Rijksregister;
- curriculum vitae;
- kopie van het diploma;
- recent bewijs van goed gedrag en zeden.

Zij dienen aangetekend toegezonden te worden aan : Rijkswacht, Algemeen Commando, Algemene Directie van het Personeelsbeheer, Directie van het Burgerpersoneel, Fritz Toussaintstraat 47, 1050 Brussel.

Uiterste inschrijvingsdatum : 22 mei 1998.

Inlichtingen : Tel : 02/642 61 63 - 02/642 61 57.

4. Opengestelde bedieningen :

4.1. Een Nederlandstalige socioloog (niveau 1)

Wedstrijdnummer : 9804 A.

Functiebeschrijving :

Het algemeen commando van de rijkswacht bijstaan in het domein van het multiculturalisme, meer bepaald :

- bijstand aan rijkswachters op het terrein bij hun contacten met multiculturele gemeenschappen;
- bijstand bij opleidingsprogramma's;
- contacten met multiculturele gemeenschappen en vooral met jongeren;
- verbetering van middelen voor multiculturele conflictbeheersing;
- creëren en ontwikkelen van een ruimte voor communicatie en onderhandelen met multiculturele gemeenschappen.

Vereisten :

Houder zijn van een licentie in de sociologie of aanverwante wetenschap (antropologie, islamologie, slavistiek, sociale geografie,...).

Een goede terreinkennis hebben inzake het multiculturalisme.

Een goede kennis hebben van de Franse en Duitse taal.

Kennis hebben van het gebruik van de PC (vooral tekstverwerking).

In het bezit zijn van het rijbewijs B.

Een goede kennis hebben van de Oosteuropese gemeenschappen is een pluspunt.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 10A (F 988 324 tot F 1 535 333 aan de huidige indexcoëfficiënt).

Plaats van de vacature : Brussel.

4.2. Een Franstalige pedagoog (niveau 1)

Wedstrijdnummer : 9804 B.

Functiebeschrijving :

De ontwikkeling van nieuwe opleidingen begeleiden en coördineren op methodologisch vlak, opdat de behoeftenanalyse, het bepalen van doelstellingen, de selectie van inhoud, de programmatie, enz., op een doeltreffende en efficiënte wijze zou worden uitgevoerd.

De opleiders en de opleidingsverantwoordelijken begeleiden en adviseren op pedagogisch en didactisch vlak met het oog op de goede voorbereiding en realisatie van de opleidingsacties.

Allerlei onderwijsvernieuwingen initiëren en implementeren om de opleiding voortdurend aan te passen aan ontwikkelingen in de organisatie en/of in de maatschappij.

De auteurs van schriftelijk studiemateriaal procesbegeleiding en advies geven, opdat hun cursussen niet alleen inhoudelijk correct, maar ook goed leesbaar en didactisch aangepast zouden zijn.

- Etre en possession du diplôme ou certificat d'études qui correspond à l'aptitude requise pour occuper l'emploi visé.

Les étudiants qui, durant l'année académique 1997-1998, suivent la dernière année pour l'obtention du diplôme requis sont également admis. Ils ne pourront toutefois être appelés en service que lorsqu'ils auront obtenu ce titre d'études.

- Posséder l'aptitude physique requise pour l'exercice de la fonction visée.

- Avoir au minimum 18 ans à la date de l'engagement.

2. Condition particulière :

Les candidats seront soumis à une sélection sous la forme de tests et/ou d'une interview.

Une première évaluation peut se faire sur base du dossier de candidature.

3. Candidatures :

Les dossiers de candidature doivent être composés des documents suivants :

- lettre de sollicitation avec désignation de la fonction souhaitée;
- le numéro de concours et la mention du numéro de registre national;
- curriculum vitae;
- copie du diplôme;
- certificat récent de bonnes conduite, vie et moeurs.

Ils seront envoyés par recommandé à : Gendarmerie, Commandement Général, Direction Générale de la Gestion du Personnel, Direction du Personnel Civil, Rue Fritz Toussaint 47, 1050 Bruxelles.

Date limite d'inscription : le 22 mai 1998.

Renseignements : Tel : 02/642 61 63 - 02/642 61 57.

4. Emplois vacants :

4.1. Un sociologue néerlandophone (niveau 1)

Numéro de concours : 9804 A.

Description de la fonction :

Assister le commandement général de la gendarmerie dans le domaine du multiculturalisme, plus spécifié :

- assistance aux gendarmes de terrain dans leurs relations avec les populations multiculturelles;
- assistance aux programmes de formation;
- contacts avec les communautés multiculturelles et surtout avec les jeunes;
- amélioration des moyens de gestion de conflits multiculturels;
- créer ou développer un espace de communication et de négociation avec des personnes issues de populations multiculturelles.

Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme de licencié en sociologie ou d'un diplôme d'une science apparentée (anthropologie, islamologie, slavistique, géographie sociale,...).

Avoir une bonne expérience de terrain au niveau du multiculturalisme.

Avoir une bonne connaissance de la langue française et allemande.

Avoir une connaissance de l'usage du PC (principalement traitement de texte).

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B.

Avoir une bonne connaissance des populations de l'Europe de l'Est est un plus.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 10A (F 988 324 à F 1 535 333 au coefficient d'indexation actuel).

Lieu où l'emploi est vacant : Bruxelles.

4.2. Un pédagogue francophone (niveau 1)

Numéro de concours : 9804 B.

Description de la fonction :

Accompagner et coordonner d'une manière méthodologique le développement de nouvelles formations afin de faire exécuter d'une manière efficace et efficiente les analyses des besoins, la détermination des buts, la sélection des contenus, la programmation, etc.

Accompagner et conseiller sur le plan péda-gogique les instructeurs et les responsables de la formation, dans le but d'une bonne préparation et réalisation des actions de formation.

Initier et implémenter des renouvellements d'enseignement afin d'adapter en permanence la formation aux développements dans l'organisation et/ou dans la société.

Assurer l'accompagnement de processus et donner des avis aux auteurs de matériel d'étude écrit afin que leurs cours ne soient pas seulement corrects dans le contenu mais soient aussi lisibles et adaptés didactiquement.

Behoeftenanalyses uitvoeren opdat opleidingen tegemoet zouden komen aan reële functioneringsproblemen en het rendement van opleidingen evalueren met het oog op eventuele aanpassingen.

Sporadisch opleidingen verstrekken in de pedagogische en psychologische domeinen aan de opleiders.

Een aantal administratieve en organisatorische taken uitvoeren (nota's en artikels schrijven, vergaderingen beleggen, gasten ontvangen, spreekbeurten houden,...).

Vereisten :

Houder zijn van een diploma van licentiaat in de psychologische of pedagogische wetenschappen, bij voorkeur in de studierichting "onderwijskunde".

In het bezit zijn van het rijbewijs B.

Een praktische kennis van het Nederlands en het Engels is een belangrijke meerwaarde.

Ervaring hebben in de genoemde domeinen is een pluspunt.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 10A (F 988 324 tot F 1 535 333 aan de huidige indexcoëfficiënt).

Plaats van de vacature : Brussel.

4.3. Een Nederlandstalige en een Franstalige vertaler-tolk Nederlands-Frans (niveau 1).

Wedstrijdnummer : 9804 C.

Functiebeschrijving :

Betrokkenen zullen moeten instaan voor de vertalingen van diverse berichten, nota's, studies en reglementen.

Zij kunnen tevens belast worden met vooral de simultaan-vertaling van het Frans naar het Nederlands en omgekeerd.

Vereisten :

Houder zijn van een diploma van licentiaat vertaler-tolk of ten minste van licentiaat vertaler.

Kennis hebben van het gebruik van de PC (vooral tekstverwerking).

In het bezit zijn van het rijbewijs B.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 10A (F 988 324 tot F 1 535 333 aan de huidige indexcoëfficiënt).

Plaats van de vacatures : Brussel, Algemeen Commando en district Brussel.

4.4. Een Nederlandstalige jurist (niveau 1)

Wedstrijdnummer : 9804 D.

Functiebeschrijving :

Optreden als technisch raadgever van de districtscommandant van Brussel in het domein van het beheer van het personeel.

Verstrekken van juridische adviezen in de domeinen van het personeelsbeheer.

Vereisten :

Houder zijn van een diploma van licentiaat in de rechten.

Kennis hebben van het gebruik van de PC (vooral tekstverwerking).

Een goede kennis hebben van de Franse taal.

In het bezit zijn van het rijbewijs B.

Een ervaring als jurist in een dienst van het personeelsbeheer is een pluspunt.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 10A (F 988 324 tot F 1 535 333 aan de huidige indexcoëfficiënt).

Plaats van de vacature : Brussel.

4.5. Drie Nederlandstalige of Franstalige technici (niveau 2+)

Wedstrijdnummer : 9804 E.

Functiebeschrijving :

In de schoot van een kleine groep technici, zullen deze personeelsleden belast worden met de deelneming aan de verwezenlijking van projecten van het type "research & development".

Vereisten :

Houder zijn van een diploma van grauaat in de informatica of in de electronica of in de telecommunicatie.

Een praktische kennis hebben van een andere taal (Nederlands of Frans).

Communicatievaardig zijn en openstaan voor dienstverlening.

Een zekere flexibiliteit en beschikbaarheid is gewenst.

Alleen en in teamverband kunnen werken.

Effectuer des analyses des besoins afin que les formations correspondent aux problèmes réels de fonctionnement et évaluer le rendement des formations en vue d'une modification éventuelle.

Dispenser sporadiquement des formations dans le domaine pédagogique et psychologique aux instructeurs.

Exécuter un nombre de tâches administratives et d'organisation (écrire des notes et des articles, fixer des réunions, recevoir des invités, faire des allocutions,...).

Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme de licencié en science pédagogique, de préférence dans l'orientation "enseignement".

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B.

Une connaissance pratique du néerlandais et de l'anglais est une plus-value considérable.

Avoir de l'expérience dans les domaines évoqués est un plus.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 10A (F 988 324 à F 1 535 333 au coefficient d'indexation actuel).

Lieu où l'emploi est vacant : Bruxelles.

4.3. Un traducteur-interprète francophone et un néerlandophone Français-Néerlandais (niveau 1).

Numéro de concours : 9804 C.

Description de la fonction :

Les intéressés seront chargés de la traduction de divers avis, notes, études et règlements.

Ils seront également chargés de la traduction simultanée du français vers le néerlandais et inversement.

Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme de licencié traducteur-interprète ou au minimum de licencié traducteur.

Avoir une connaissance de l'usage du PC (surtout traitement de texte).

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 10A (F 988 324 à F 1 535 333 au coefficient d'indexation actuel).

Lieu où les emplois sont vacants : Bruxelles, le Commandement Général et le district de Bruxelles.

4.4. Un juriste néerlandophone (niveau 1)

Numéro de concours : 9804 D.

Description de la fonction :

Assister le commandant de district de Bruxelles, en tant que conseiller technique, dans le domaine de la gestion du personnel.

Fournir des avis juridiques dans les domaines afférents à la gestion du personnel.

Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme de licencié en droit.

Avoir une connaissance de l'usage du PC (surtout traitement de texte).

Avoir une bonne connaissance du français.

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B.

Une expérience de juriste dans un service de gestion du personnel est un avantage.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 10A (F 988 324 à F 1 535 333 au coefficient d'indexation actuel).

Lieu où l'emploi est vacant : Bruxelles.

4.5. Trois techniciens francophones ou néerlandophones (niveau 2+)

Numéro de concours : 9804 E.

Description de la fonction :

Au sein d'une petite équipe de techniciens, ces membres du personnel seront chargés de participer à la réalisation de projets de type "research & development".

Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme de gradué en informatique ou en électronique ou en télécommunications.

Avoir la connaissance pratique d'une autre langue (français ou néerlandais).

Les candidats doivent être dotés d'une facilité de communication et être disposés à rendre service.

Une certaine flexibilité et disponibilité sont souhaitées.

Savoir travailler individuellement et en équipe.

In het bezit zijn van het rijbewijs B.
Een goede kennis hebben van het Engels en/of het Duits is een pluspunt.

Professionele ervaring in het domein van de "R & D" is een pluspunt.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 26G (F 785 532 tot F 1 186 585 aan de huidige indexcoëfficiënt).

Plaats van de vacature : Brussel.

4.6. Twee Nederlandstalige directiesecretarissen (niveau 2+)

Wedstrijdnummer : 9804 F.

Functiebeschrijving :

Inrichten en opvolgen van de administratie en het secretariaat op het niveau van een rijkswachtdistrict of gelijkgesteld niveau.

Vereisten :

Houder zijn van een diploma van gegradueerde directiesecretariaat.
Kennis hebben van het gebruik van de PC (vooral tekstverwerking).

In het bezit zijn van het rijbewijs B.

Voor het veiligheidsdetachement nationale luchthaven Zaventem is een praktische kennis van het Engels een pluspunt.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 26B (F 688 296 tot F 1 073 903 aan de huidige indexcoëfficiënt).

Plaats van de vacatures : rijkswachtdistrict Leuven en veiligheidsdetachement nationale luchthaven Zaventem.

4.7. Een Nederlandstalige of Franstalige fotograaf (niveau 2+)

Wedstrijdnummer : 9804 G.

Functiebeschrijving :

De Pers-, Public relations- en Communicatiedienst van de rijkswacht bijstaan op het fotografisch domein, onder meer :

- het nemen en ontwikkelen van foto's;
- het maken van composities;
- het verzorgen van de grafische vormgevingen.

Voor het uitvoeren van deze opdrachten is het noodzakelijk af en toe 's nachts en/of tijdens het weekend prestaties te verrichten.

Vereisten :

Houder zijn van een diploma van gegradueerde in fotografie en infografie.

Kennis hebben van het gebruik van de PC.

Zin hebben voor grafisme en opmaak.

Creatief zijn.

Alleen en in teamverband kunnen werken.

In het bezit zijn van het rijbewijs B.

Ingevolge de aard van de dienstbetrekking is een zekere nood aan variabiliteit in de arbeidstijd vereist.

Een goede kennis van de computersoftware : Quark X-press 3.2, Photoshop 4.0 en Illustrator 5.5 voor Mac is een pluspunt.

Tweetalig (N-F) zijn of een goede kennis hebben van een andere taal (Frans of Nederlands), is een pluspunt.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 26B (F 688 296 tot F 1 073 903 aan de huidige indexcoëfficiënt).

Plaats van de vacature : Brussel.

4.8. Een Franstalige verpleegassistent (niveau 2)

Wedstrijdnummer : 9804 H.

Functiebeschrijving :

Technische verrichtingen en administratieve taken verrichten in het raam van de curatieve of preventieve geneeskunde van de cel van de medische dienst te Aarlen.

Vereisten :

Houder zijn van een diploma A2 in de verpleegkunde of gelijkgesteld diploma.

Kennis hebben van het gebruik van de PC (vooral tekstverwerking).

In het bezit zijn van het rijbewijs B.

Een ervaring bij een medische dienst of geneesheer is een pluspunt.

Wedde :

De wedde wordt vastgesteld in de weddeschaal 20C (F 694 895 tot F 1 094 619 aan de huidige indexcoëfficiënt).

Plaats van de vacature : Aarlen.

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B.
Une bonne connaissance de l'anglais et/ou l'allemand est un plus.

Une expérience professionnelle dans le domaine de la "R & D" est un plus.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 26G (F 785 532 à F 1 186 585 au coefficient d'indexation actuel).

Lieu où les emplois sont vacants : Bruxelles.

4.6. Deux secrétaires de direction néerlandophones (niveau 2+)

Numéro de concours : 9804 F.

Description de la fonction :

Organiser et assurer le suivi de l'administration ainsi que le secrétariat au niveau du district de gendarmerie ou niveau équivalent.

Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme de gradué en secrétariat de direction.
Avoir une connaissance de l'usage du PC (surtout traitement de texte).

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B.

Pour le détachement de sécurité de l'aéroport national de Zaventem, une connaissance pratique de l'anglais est un plus.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 26B (F 688 296 à F 1 073 903 au coefficient d'indexation actuel).

Lieu où les emplois sont vacants : le district de Louvain et le détachement de sécurité de l'aéroport national de Zaventem.

4.7. Un photographe francophone ou néerlandophone (niveau 2+)

Numéro de concours : 9804 G.

Description de la fonction :

Assister le service Presse, Relations publiques et Communications de la gendarmerie dans le domaine photographique, entre autre :

- la prise et le développement de photos;
- faire des compositions;
- prendre soin du modelage graphique.

Pour l'exécution de ces devoirs, il est nécessaire de faire de temps à autre des prestations de nuit et/ou de week-end.

Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme de gradué en photographie et infographique.

Avoir une connaissance de l'usage du PC.

Avoir le sens du graphisme et la mise en page.

Etre créatif.

Savoir travailler individuellement et en équipe.

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B.

Suite au caractère de l'emploi une certaine nécessité de variabilité dans le temps de travail est exigé.

La bonne connaissance du logiciel : Quark X-press 3.2, Photoshop 4.0 et Illustrator 5.5 pour Mac est un plus.

Etre bilingue (F-N) ou avoir une bonne connaissance d'une autre langue (néerlandais ou français), est un plus.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 26B (F 688 296 à F 1 073 903 au coefficient d'indexation actuel).

Lieu où l'emploi est vacant : Bruxelles.

4.8. Un hospitalier francophone (niveau 2)

Numéro de concours : 9804 H.

Description de la fonction :

Exécuter des actes techniques et tâches administratives dans le cadre des activités de médecine curative ou préventive de la cellule du service médical d'Aarlen.

Exigences :

Etre titulaire d'un diplôme A2 d'infirmier ou équivalent.

Avoir une connaissance de l'usage du PC (surtout traitement de texte).

Etre en possession du permis de conduire de la catégorie B.

Une expérience dans un service médical ou chez un médecin est un plus.

Traitement :

Le traitement est fixé à l'échelle barémique 20C (F 694 895 à F 1 094 619 au coefficient d'indexation actuel).

Lieu où l'emploi est vacant : Aarlen.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Algemene Zaken en Financiën

[98/41103]

SAMENVATTING VAN DE MAANDELIJKE SCHATKISTTOESTAND

Toestand op 31 maart 1998

(in miljoenen F)

Titel A. — Oorsprong van de schuld

Afdeling I. — Netto te financieren saldo

1. Netto te financieren saldo van vorige jaren : - 132 671
 2. Netto te financieren saldo van het lopend jaar :

	Vorige maanden 1998	Maart 1998	3 maanden 1998
	-	-	-
Kasontvangsten.....	96 679	46 414	143 093
Kasuitgaven.....	99 409	37 557	136 966
Thesaurieverrichtingen.....	0	0	0
Netto te financieren saldo.....	- 2 730	8 857	6 127
Totaal 1 + 2.....			- 126 544

Afdeling II. — Kasoverschotten

	Lopend jaar	Totaal
	-	-
a. Beleggingen.....	0	0
b. Zichtrekening.....	0	0
Totaal.....	0	0

Afdeling III. — Nominale stand van de indirecte schuld omgezet in directe schuld

	Vorige jaren	Lopend jaar	Totaal
	-	-	-
	43 001	0	43 001

Titel B. — Nominale stand van de schuld

	Vorige jaren	Aflossingen	Lopend jaar	Totaal
	-	-	-	-
a. Geconsolideerde schuld.....	147 362	- 12 528	1 000	135 834
b. Middelkorte schuld (van 1 maand tot 1 jaar).....	10 388	- 11 500	15 000	13 888
Discontoverrichtingen.....	- 223	209	- 168	- 182
c. Vlottende schuld (max. 1 maand).....	0	0	11 500	11 500
d. Zichtrekening.....	(18 140)	0	8 500	8 500
e. Totaal.....	157 527	- 23 819	35 832	169 540

Titel C. — Thesaurie- en ordeverrichtingen zonder invloed op het N.E.S.

	Vorige jaren	Lopend jaar	Totaal
	-	-	-
	5	0	5

Samenvatting

Afdeling I.....	126 544		
Afdeling II.....	0		
Afdeling III.....	43 001	Titel B	169 540
Titel A.....	169 545	Titel C	5
Totaal.....	169 545	Totaal	169 545

**Uitvoering van de begroting
(ontvangsten op aanrekeningsbasis)
(uitgaven op ordonnanceringsbasis)**

1. Uitvoering van de begroting 1997 in 1998

	Jaar 1997	Maand 03.1998	3 maanden 1998	Totaal
	-	-	-	-
Algemene ontvangsten.....	540 134	-	7 042	547 176
Geaffecteerde ontvangsten.....	5 653	-	561	6 214
Geconsolideerde leningen 1997.....	10 000	-	-	10 000
Algemeen totaal ontvangsten.....	555 787	-	7 603	563 390
Algemene uitgaven.....	532 420	930	6 389	538 809
Geaffecteerde uitgaven.....	1 401	-	-	1 401
Aflossingen van overheidsschuld.....	23 137	-	-	23 137
Algemeen totaal uitgaven.....	556 958	930	6 389	563 347

2. Uitvoering van de begroting 1998

	Maand 03.1998	3 maanden 1998
	-	-
Algemene ontvangsten.....	48 529	137 115
Geaffecteerde ontvangsten.....	-	1
Geconsolideerde leningen 1997.....	-	1 000
Algemeen totaal ontvangsten.....	48 529	138 116
Algemene uitgaven.....	38 929	191 731
Geaffecteerde uitgaven.....	37	105
Aflossingen van overheidsschuld.....	-	-
Algemeen totaal uitgaven.....	38 966	191 836

Uitvoering van de begroting op kasbasis

	Maand 03.1998	3 maanden 1998
	-	-
1. Ontvangsten – vorige jaren.....	-	-
– lopend jaar.....	46 414	143 093
	46 414	143 093
2. Uitgaven – vorige jaren.....	1 391	9 980
– lopend jaar.....	36 166	126 986
	37 557	136 966

	Maand 03.1998	3 maanden 1998
	—	—
3. Kasresultaat.....	8 857	6 127
4. Andere verrichtingen.....	—	—
5. Netto te financieren saldo (3 + 4).....	8 857	6 127
6. Werkelijke schuldvariatie (= 5).....	8 857	6 127
7. Aflossingen van de schuld.....	— 5 000	— 12 528
8. Bruto te financieren saldo (5 + 7).....	3 857	— 6 401

ONTVANGSTEN VLAAMSE GEMEENSCHAP 1998

—
(Realisaties versus ramingen)

Maand : maart 1998

	Raming	Realisatie
	—	—
1. Gewestelijke belastingen		
Registratierechten.....		945
Spelen en weddenschappen.....		105
Automatische ontspanningstoestellen.....		43
Openingsbelasting.....		65
Successierechten.....		1 396
Onroerende voorheffing.....		59
Verkeersbelasting.....		p.m.
Subtotaal 1.....	2 154	2 613
2. Gedeelde belastingen (Gemeenschap)		
Personenbelasting.....	7 894	7 894
B.T.W.....	17 288	17 288
3. Samengevoegde belastingen (Gewest)		
Personenbelasting.....	17 039	17 039
Subtotaal 2 + 3.....	42 221	42 221
4. Gemeenschapsbelastingen.....	111	575
5. Trekkingsrechten (art. 35 BW 16.1.1989).....	—	—
6. Univers. onderwijs buitenl. studenten (art. 62 BW 16.1.1989).....	31	61
7. Nationaal Waarborgfonds Schoolgebouwen (art. 73, § 2, BW 16.1.1989).....	32	—
8. Andere ontvangsten.....	1 172	944
9. Autonoom kasbeheer.....	—	—
Algemeen totaal.....	45 721	46 414